

Yolanda del Carmen Laines López

**Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia,
para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades**

Asesor: Lic. Leonardo Fajardo Morales



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

**FACULTAD DE HUMANIDADES
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA**

Guatemala, Octubre 2017

La autora presenta el informe, como resultado del Ejercicio Profesional Supervisado(EPS), previo a optar al grado de Licenciada en Pedagogía y Administración Educativa.

Guatemala, Octubre 2017

ÍNDICE

Contenido	Página
Introducción	i-ii
Capítulo	
Diagnóstico Institucional	
1.1. Datos generales de la institución	1
1.2. Procedimientos y técnicas utilizadas para realizar el diagnóstico	6
1.3. Lista y análisis de problemas	6
1.4. Cuadro de análisis y priorización del problemas	7
1.5. Priorización de Problema	8
1.6. Análisis de factibilidad y viabilidad	9
1.7. Problema seleccionado	10
1.8. Solución propuesta como viable y factible	10
Capítulo II	
Perfil del Proyecto	
2.1. Aspectos generales de la institución	11
2.2. Descripción del proyecto	12
2.3. Justificación	12
2.4. Objetivos del proyecto	13
2.5. Metas	14
2.6. Beneficiarios	14
2.7. Fuentes de financiamiento	14
2.8. Cronograma de actividades de ejecución del proyecto	15
2.9. Recursos	16
Capítulo III	
Proceso de ejecución del proyecto	
3.1. Actividades y resultados	17
3.2. Productos y logros	18
3.3. Proyecto	19
Capítulo IV	
Proceso de Evaluación	
4.1. Evaluación del diagnóstico	160
4.2. Evaluación del perfil	161
4.3. Evaluación de la ejecución	161
4.4. Evaluación final	162
Conclusiones	164
Recomendaciones	165
Bibliografía	166
APÉNDICE	167
ANEXOS	207

Introducción

Este informe corresponde al Ejercicio Profesional Supervisado EPS- de la carrera de Licenciatura en Pedagogía y Administración educativa. Realizado en la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala sobre Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades. Este informe se divide en los siguientes capítulos:

Capítulo I:

Se realizó el diagnóstico institucional para determinar las carencias y establecer los problemas que afecta a la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades. Esto se realizó a través de una entrevista a la directora de la Sección de Idiomas y se realizó una guía de análisis contextual e institucional, para ello se encuestó al personal de dicha sección, observación y análisis de los documentos para conocer a fondo las necesidades que se tienen. Así se determinó y se planteó el problema de no haber realizado una actualización de los instrumentos de medición que aplica la Sección de Idiomas, efectuando el análisis de viabilidad y factibilidad al problema seleccionado. Se planteó la solución: Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades.

Capítulo II:

Se describe el perfil del proyecto. Detallando las actividades para realizar los instrumentos de evaluación por suficiencia que aplica la Sección de Idiomas para las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades. Contribuyendo a mejorar el proceso de medición del Idioma Inglés de los estudiantes de dicha Facultad. Realizando los instrumentos de evaluación por cada curso del Idioma Extranjero idioma I,

Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI y examen único por suficiencia. Determinado el tiempo requerido para su elaboración de todos los instrumentos. Indicando los beneficiarios de dicho proyecto y la inversión que se detalla para su elaboración para lo que se detalla las actividades y fechas en el cronograma de las actividades hasta la conclusión del mismo, estableciendo sus características de su realización en la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades, de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Capítulo III:

Ejecución del proyecto esta basado en el desarrollo de las actividades descritas en el cronograma del perfil. Realizando la validación de los instrumentos de evaluación mediante su aplicación a los estudiantes de la Facultad de Humanidades de las diferentes carreras que se imparte en esta casa de estudio. Obteniendo resultados satisfactorios con cada actividad desarrollada. Estableciendo el producto y los logros alcanzado en cada etapa.

Capítulo IV:

En la evaluación del proyecto se verifica que cada etapa se ha alcanzado su proposito descrito y cumplido con lo esperado. Teniendo un producto final que cumpla con el objetivo de dar solución al problema planeado. Se verificó si se alcanzó los objetivos esperado y las actividades realizadas en cada etapa. Teniendo como resultado los instrumentos de evaluación por cada curso del Idioma Extranjero idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI, examen único por suficiencia y los recursos que conlleva para su aplicación. Contribuyendo al mejoramiento del proceso de medición y de obtención de resultados del mismo. Cada etapa cumplio con lo descrito y se obtuvo los resultados esperados. A traves de diferentes técnicas de investigación. Haciendo uso de los conocimientos administrativos y humanisticos.

CAPÍTULO I

DIAGNÓSTICO INSTITUCIONAL

1.1 Datos generales de la institución

1.1.1 Nombre de la institución

Sección de Idiomas, Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.

1.1.2 Tipo de Institución

De servicios educativos, estatal, semiautónoma

1.1.3 Ubicación geográfica

Edificio S-4, ciudad universitaria, zona 12. Universidad de San Carlos de Guatemala. Sección de Idiomas 2º. Nivel de la facultad de Humanidades

1.1.4 Visión:

Proporcionar al país a un docente especializado en la enseñanza del idioma inglés, capaz de contribuir al desarrollo académico, científico, socio-cultural, económico y con valores por medio del idioma inglés más usado en la comunidad internacional. (Pendiente de aprobación por junta Directiva de la Facultad de Humanidades). ¹

1.1.5 Misión

Somos un equipo de profesionales especializados en idioma inglés, comprometidos en formar un docente con conocimientos, habilidades, destrezas en las áreas pedagógicas, didácticas, científicas, culturales y con valores, que le permiten desarrollar en forma eficiente los procesos de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el nivel medio. ²

1.1.6 Políticas:

La Sección de idiomas es una instancia que depende de la decantara de la Facultad de Humanidades. Esta bajo dirección del Departamento de Letras a cargo de un Jefe(a) Profesor (a) Titular del II al X, nombrado por Junta Directiva, a propuesta del Decano, para un período de cuatro años prorrogables.

Del Jefe devienen los profesores Titulares e Interinos y un auxiliar de cátedra para el Director.

1. Sección de Idiomas. Informe Final Autoevaluación de la carrera de PEM en Inglés Sección de Idiomas pag.10

2. Loc.Cit

Del director(a) Deriva las Jornadas Diaria y Plan Fin de semana, que comprende a los profesores Titulares e Interinos de la Carrera de Profesorado de Enseñanza Media en Idioma Inglés en la Sede Central. ³

1.1.7 Objetivos

Formar docentes para enseñar el idioma inglés en establecimientos del nivel medio del sistema educativo nacional.

Satisfacer la demanda de docentes de idioma inglés en instituciones educativas del sector público y privado.

Proveer a la sociedad y comunidad educativa profesores y profesoras para servir la sociedad guatemalteca.⁴

1.1.8 Metas:

Contribuir a la formación integral de profesores de inglés, egresados de esta institución.

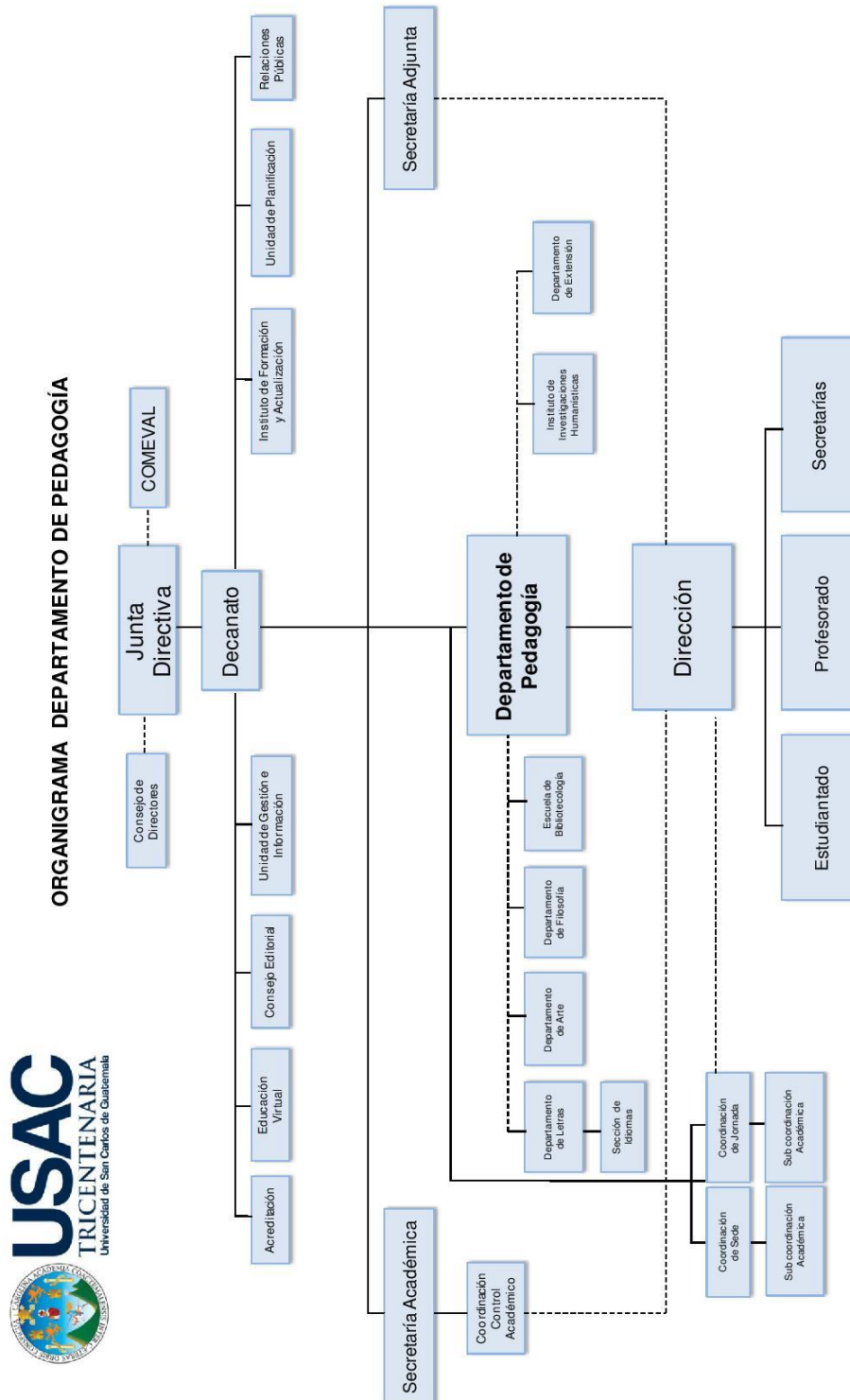
Contribuir a la sociedad en la formación de Maestros de Inglés de acuerdo a las necesidades actuales. ⁵

3. Sección de Idiomas, Informe Final Autoevaluación de la carrera de PEM en Inglés Sección de Idiomas pag.11

4. Loc. Cit.

5. Loc.Cit.

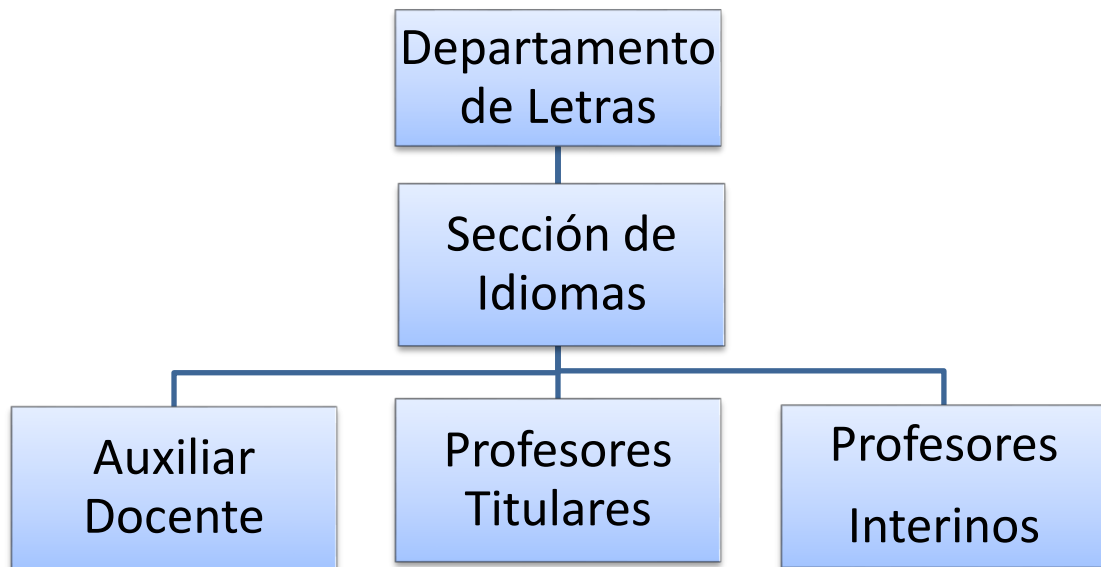
1.1.9 Estructura Organizacional



6

⁶. Aprobado en el Punto CUADRAGÉSIMO SEGUNDO, Acta 22-2014 del 02 de septiembre de 2014

Organigrama de la Sección de Idiomas



7

^{7.} Sección de Idiomas, informe Final Autoevaluación de la carrera de PEM en Inglés Sección de Idiomas pag.12

1.1.10 Recursos

1.1.10.1 Recursos Humanos

- 1 Jefa de Sección de Idiomas
- 2 docentes titulares
- 6 docentes interinos
- 1 secretaria
- Estudiantes

1.1.10.2 Recursos Materiales

- Computadora
- Impresora
- Escritorio
- Sillas
- Grabadora
- Retroproyector
- Anaqueles

Suministros

- Hojas
- Engrapadora
- Folders
- Libros
- Hojas membretadas
- Lapiceros

1.1.10.3 Recursos Físicos

Facultad de humanidades

Salones

Cubículos

Oficina

1.1.10.4 Recursos Financieros

No se tiene estipulado un presupuesto para dicha Sección. Únicamente se le abastece con material de oficina, realizando un pedido anticipado. O si bien fuere necesario monetario se solicita a decanatura para su autorización.

1.2 Procedimientos/Técnicas utilizadas para efectuar el diagnostico

Las técnicas utilizadas en esta etapa fueron de acuerdo a la necesidad y el tipo de información requerida.

- ✓ Se utilizó la entrevista para identificar las necesidades de la Sección de Idiomas a la Jefa de dicha sección.
- ✓ Análisis documental para obtener la información requerida para la guía de análisis contextual e institucional.
- ✓ Se encuestó a los catedráticos de la Sección de Idiomas para establecer e indicar las necesidades y fortalezas del mismo.
- ✓ Observación

1.3 Listado de Carencias detectados

1. Presupuesto insuficiente
2. Salones insuficientes para la población estudiantil
3. Falta de espacio para la Sección de Idiomas
4. No se cuenta con laboratorio de computo
5. Insuficiencia de audiovisuales
6. No todos conocen sobre la carrera
7. Exámenes por suficiencia no cubren las necesidades
8. Pensum de la carrera de PEM en Inglés todavía tiene cursos en español
9. Falta de material bibliográfico
10. Falta archivos
11. No se ha cambiado el diseño de los exámenes de admisión
12. Poca proyección de las carreras fuera de la Universidad
13. No se cuenta con el mobiliario suficiente en clase y oficina.

1.4 Cuadro de análisis de problemas

Problema	Factores que los producen	Soluciones
1. No se ha actualizado los diferentes instrumentos de medición que aplica la sección de Idiomas.	Falta de tiempo y oportunidad para elaborar los instrumentos de evaluación. Poco tiempo para calificar y proporcionar resultados en las evaluaciones.	1. Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades. 2. Elaborar instrumento de admisión para la carrera del Profesorado en Enseñanza Media en Inglés.
2. Se imparten curso en español para la carrera del Profesorado en Enseñanza Media en Inglés.	No se ha actualizado los cursos que se imparte de la carrera del Profesorado en Enseñanza Media en Inglés.	Readecuación del pensum para profesorado en inglés.
3. No se ha implementado el uso de tecnología para la práctica de los cursos de la carrera de Profesorado en Enseñanza Media en Inglés.	No se cuenta con presupuesto.	Implementar laboratorio de cómputo.
4. Poco interés por investigación bibliográfica.	Falta de material bibliográfico	Asignar un rubro de acuerdo a las necesidades de la Sección de Idiomas.
5. Espacios inadecuados.	Sobre población de estudiantes de las diferentes carreras de profesorado. No se cuenta con salones	Construir un nuevo espacio para cubrir las necesidades de aulas para las diferentes carreras de humanidades.

	específicos para la sección de idiomas. Falta de espacio para el área administrativo de la sección.	
6. Desorganización	Falta mobiliario para archivar expedientes y documentos de la oficina de Sección de Idiomas.	Implementación de archivos
7. No se ha dado una proyección de las carreras fuera de la Universidad de San Carlos se Guatemala.	Falta de personal asignado para su desarrollo.	Establecer una persona para su promoción del mismo en forma continua.

1.5 Priorización de problemas

Se selecciona el problema número 1 juntamente con la Jefa de la Sección de Idiomas, Facultad de Humanidades.

Problema:

Desactualización del proceso de evaluación de los instrumentos equivalente a cada curso del Idioma Extranjero (idi) que aplica la Sección de Idiomas a las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades.

Por consiguiente se describe las siguientes soluciones:

Soluciones

Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades.

1. Elaborar instrumento de admisión para la carrera del Profesorado en Enseñanza Media en Inglés.

1.6 Análisis de Viabilidad y factibilidad de las soluciones del problema.

Opción 1

Opción 2

	Indicadores	Si	No	si	no
	Financiero				
1	¿Se cuenta con suficiente recursos financieros?		✓		✓
2	¿Se cuenta con financiamiento externo?		✓		✓
3	¿El proyecto se ejecutara con recursos propios?	✓			✓
4	¿Se cuenta con fondos extras para imprevistos?	✓			✓
5	¿Existe posibilidad de crédito para el proyecto?	✓			✓
	Administración legal				
6	¿Se tiene la autorización legal para realizar el proyecto?	✓			✓
8	¿Existen leyes que amparen la ejecución del proyecto?	✓			✓
9	¿La publicidad del proyecto cumple con leyes del país?	✓		✓	
	Técnico				
10	¿Se tienen las instalaciones adecuadas para el proyecto?	✓			✓
11	¿Se tienen bien definida la cobertura del proyecto?	✓		✓	
12	¿Se tienen los insumos necesarios para la ejecución del proyecto?	✓			✓
13	¿Se tiene la tecnología apropiada para el proyecto?	✓		✓	
14	¿Se han cumplido las especificaciones apropiadas en la elaboración?	✓			✓
15	¿El tiempo programado es suficiente para ejecutar el proyecto?	✓			✓
16	¿Se han definido claramente las metas?	✓			✓
	Mercado				
18	¿El proyecto tiene aceptación de la región?	✓		✓	
19	¿El proyecto satisface las necesidades de la población?	✓		✓	
20	¿Puede el proyecto abastecerse de insumos?	✓			✓
22	¿Se cuenta con el personal capacitado para la ejecución del proyecto?	✓		✓	
	Político				
23	¿La institución será responsable del proyecto?	✓		✓	
24	¿El proyecto es de vital importancia para la institución?	✓		✓	
	Cultural				
25	¿El proyecto está diseñado acorde al aspecto lingüístico de la región?	✓		✓	
26	¿El proyecto responde a las expectativas culturales de la región?	✓		✓	
27	¿El proyecto impulsa la equidad de género?	✓		✓	
	Social				
28	¿El proyecto beneficia a la mayoría de la población?	✓		✓	
29	¿El proyecto toma en cuenta a las personas sin importar el nivel académico?		✓		✓

1.7 Problema seleccionado

Se llegó a la conclusión de resolver el problema “ No se ha actualizado los diferentes instrumentos de medición que aplica la sección de Idiomas”.

1.8 Solución viable y factible

Después de realizar un análisis de viabilidad y factibilidad, tomando en cuenta los indicadores financieros, administrativo legal, técnico, mercado, política, cultural y social para solucionar la opción uno es la más viable y factible. Estableciendo la solución: **Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades.**

CAPÍTULO II

PERFÍL DEL PROYECTO

2.1 Aspectos generales

2.1.1 Nombre del proyecto

Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades.

2.1.2 Problema

No se ha actualizado los diferentes instrumentos de evaluación por suficiencia, no cubre las necesidades específicas de los estudiantes de las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades.

2.1.3 Localización del proyecto

Edificio S-4, ciudad universitaria, zona 12. Universidad de San Carlos de Guatemala. Sección de Idiomas 2º. Nivel de la facultad de Humanidades

2.1.4 Unidad Ejecutora

Epesista de la facultad de humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala

Sección de Idiomas

Especialista en Idioma Inglés

Jefa de Sección de Idiomas

2.1.5 Tipo de proyecto

Educativo de proceso

2.2 Descripción del proyecto

El proyecto consiste en diseñar y elaborar un instrumento de evaluación para los cursos del Idioma Extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V e Idi VI. Estos Instrumentos de evaluación es aplicado por la Sección de Idiomas a los estudiantes de Letras, Artes, Filosofía, Pedagogía y Bibliotecología de la Facultad de Humanidades.

Se elabora los instrumentos de evaluación de acuerdo a los contenidos establecidos en cada curso del Idioma Extranjero (Idi) que se imparte en las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades. Tomando en cuenta un diseño más comprensible para responder y así mismo obtener resultados más rápidos. Diseñando una platilla para cada examen por suficiencia y calificar los exámenes en menos tiempo.

Los exámenes por suficiencia se divide en escrito y oral. Los Exámenes por suficiencia escrito se pretende evaluar vocabulario, gramática y comprensión de lectura del curso y el examen oral se evalúa su comprensión auditiva, indicando si puede comunicarse oralmente de acuerdo al nivel que corresponda.

Los temas que se desarrolla en la guía, ayuda a fortalecer el proceso de evaluación por suficiencia. Primero se establecen los requisitos para ser candidato y así las condiciones para aplicar los instrumentos de evaluación para su exoneración del curso del Idioma Extranjero. Los docentes de la Sección de Idiomas, Facultad de Humanidades relacionan como aplicar los instrumentos de evaluación por suficiencia de las diferentes carreras y el contenido del mismo. Así los docentes utilizan los lineamientos adecuados para evaluar al estudiante.

2.3 Justificación

Se han utilizado los mismos instrumentos de evaluación aproximadamente desde hace 13 años. Necesitando un cambio en la forma de evaluar a los estudiantes que solicitan su realización. Por lo que es necesario rediseñarlos y elaborarlos por cuadernillos con su hoja de respuesta para que los docentes puedan obtener resultados en menos tiempo y objetivos. Por lo que se realizara

instrumentos de evaluación por cada Curso del Idioma Extranjero (Idi), dándole solución a este problema. Así aplicar el instrumento de evaluación de acuerdo al curso solicitado con los contenidos que se imparte en cada curso regular del Idioma Extranjero.

Es dispensable que el docente identifique cuales son los requisitos para aplicar los instrumentos de evaluación así el alumno tendrá la seguridad que su expediente se tomará en cuenta para optar al examen por suficiencia.

Las condiciones que se mencionan es importante tomarlo en cuenta para que se apliquen los instrumentos de evaluación objetivamente y no pierda su finalidad de establecer si el alumno tiene el nivel adecuado para ser exonerado del curso.

2.4 Objetivos

2.4.1 General

Mejorar el proceso de medición de los cursos del Idioma Extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V e Idi VI por medio de los exámenes por suficiencia que aplica la Sección de Idioma en la Facultad de Humanidades.

2.4.2 Específicos

- ✓ Diseñar los instrumentos de evaluación por suficiencia para mejorar el proceso de evaluación.
- ✓ Elaborar instrumentos de evaluación por suficiencia de inglés por cada curso del Idioma Extranjero que imparte la Sección de Idiomas para las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades.
- ✓ Revisar los instrumentos de evaluación con la terna de evaluación de la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades,USAC.
- ✓ Aplicarlos instrumentos de evaluación para su validez a los estudiantes de la Facultad de Humanidades que hallan cumplido con los requisitos descritos.

2.5 Metas

- ✓ Realizar una plantilla para cada instrumento de evaluación para obtener resultados pronto.
- ✓ Establecer los requisitos y procedimientos de evaluación para la aplicación de los instrumentos de evaluación que aplica la Sección de Idiomas.
- ✓ Entregar impreso y digital cada instrumentos de evaluación por Suficiencia de Inglés.

2.6 Beneficiarios

2.6.1 Directos

- Sección de idiomas

2.6.2 Indirectos

- Personal Administrativo de la Facultad de Humanidades
- 1 Jefa de Sección de Idiomas
- 8 Profesores y profesoras
- Estudiantes de la Facultad de Humanidades

2.7 Fuentes de financiamiento y presupuesto

2.7.1 Fuentes de financiamiento

El proyecto se realizará con la colaboración de la Sección de Idiomas y con fondos propios.

2.7.2 Presupuesto general

2.7.3 Presupuesto personal

- Transporte Q252.00
- Alimentación Q1200.00
- Total: Q1452.00

2.7.4 Presupuesto para el proyecto

Clasificación	Descripción	Costo Unitario	Costo Total
2 Resmas de Hojas	Hojas tamaño carta de 80 gramos.	Q31.50	Q62.50
Remuneración	Elaborar instrumentos de		Q1,200

	evaluación		
Cartuchos de Tinta	2 color negro y uno de colores	Q100.00	Q300.00
Fotocopias	Diferentes documentos	Q0.25	Q450.00
Cuadernillos	Instrumentos de evaluación originales	Q15.00	Q180.00
Lapicero	Color negro	Q2.50	Q2.50
Libreta de apuntes	Espiral	Q6.00	Q6.00
Folder	2 Folders plasticos	Q8.00	Q8.00
Documento	Guía de inducción	Q20.00	Q20.00
Reunión	Inducción con docentes	Q300.00	Q300.00
Imprevisto			Q200.00
Total			Q2,729

2.8 Cronograma de actividades de ejecución del proyecto

No.	ACTIVIDAD	ABRIL				MAYO				JUNIO				JULIO				AGOSTO		
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3
1	Investigación sobre instrumentos de evaluación																			
2	Redactar la guía sobre instrumentos de evaluación.																			
3	Elaborar instrumentos de evaluación por suficiencia de cada curso de inglés.																			
4	Revisión de los instrumentos de evaluación por el especialista.																			
5	Inducción sobre los instrumentos por su Suficiencia que aplica la sección de idiomas, dirigido a docentes encargados del mismo.																			
6	Validación de los instrumentos de evaluación.																			
7	Entrega de los instrumentos a la Jefa de Sección de Idiomas.																			

2.9 Recursos

2.9.1 Humanos

- Epesista

2.9.2 Materiales

- Oficina
- Hojas tamaño carta
- Computadora
- Impresora
- Tinta
- Folder
- Libreta
- Lapicero

2.9.3 Financieros

Institución beneficiada

CAPÍTULO III

EJECUCIÓN DEL PROYECTO

3.1 Actividades y resultados

No.	ACTIVIDADES	RESULTADOS
1.	Entrevista con Jefa de la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.	Información sobre los instrumentos por suficiencia. Y relacionado con dicha sección.
2.	Revisión y análisis de los programas de cada curso del Idioma Inglés Extranjero.	Obtención de contenidos para realizar los instrumentos de evaluación y su base bibliográfica.
3.	Examinar Normativa para la aprobación de instrumentos por suficiencia.	Realización de guía con información relevante para la realización de los instrumentos de evaluación. Estableciendo sus requisitos para poder optar y exoneración de los cursos.
4.	Elaboración de los instrumentos de evaluación que aplica la Sección de Idiomas del curso de Idioma Extranjero idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI y examen único por suficiencia con hoja de respuestas.	Instrumentos de evaluación del curso de Idioma Extranjero idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI y examen único por suficiencia que se imparte en la Facultad de Humanidades a cargo de la Sección de Idiomas.
5.	Revisión de instrumentos de evaluación por experto asignado de la Sección de Idiomas.	Corrección de todos los instrumentos de evaluación por suficiencia.
6.	Validez de los instrumentos de evaluación a los estudiantes de la Facultad de Humanidades que hallan solicitado y cumplido con los requisitos previos a su realización.	Realización del proceso de evaluación a los estudiantes de la Facultad de Humanidades, utilizando los instrumentos de evaluación diseñados.
7.	Diseño y elaboración de plantillas	Plantillas de cada instrumento de evaluación para su pronta calificación.
8.	Reunión para entrega de material digital e impreso.	Entrega de material realizado a la Jefa de Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala

3.2 Productos y logros

No.	PRODUCTOS	LOGROS
1.	Instrumentos de Evaluación por suficiencia del curso Inglés extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V e Idi VI.	Instrumentos de medición en digital e impreso para evaluar a los estudiantes de la Facultad de Humanidades de acuerdo al curso solicitado del Idioma Extranjero (Idi) para su exoneración que aplica la Sección de Idiomas. Y se mantenga la objetividad de cada examen.
2.	Examen único por suficiencia de Inglés.	Instrumento de medición digital e impreso para su exoneración total de los cursos del Idioma Extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V e Idi VI que se imparte en la Facultad de Humanidades a cargo de la Sección de Idiomas.
3.	Plantillas con respuestas y hojas de repuestas.	Minimizar el uso de materiales y tiempo para calificar los Instrumentos de Evaluación por suficiencia del curso Inglés extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI y examen único.



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala



Recuperado de https://st.depositphotos.com/1561359/3755/v/950/depositphotos_37559425-stock-illustration-3d-person-is-climbing-stairs.jpg

Facultad de umanidades

Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades.



Recuperado de <https://careers.iacgrp.com/page/images/training.png>

Compiladora: Yolanda del Carmen Laines López
Guatemala, Junio de 2015.

ÍNDICE

Contenido	Páginas
Introducción	i
Objetivos generales	ii
Objetivos específicos	ii
Primera Unidad	1
1. Aplicación de los instrumentos	
1.1 Evaluación y tipo de evaluación utilizada	2
1.2 Elaboración de los instrumentos de evaluación	2
1.3 Técnicas de evaluación	4
1.4 Condiciones de evaluación	4
1.5 Aplicación de los instrumentos según normativo y Base legal de su aplicación	5
1.6 Requisitos previo a su aplicación de los instrumentos de evaluación	6
Segunda Unidad	7
2. Guía del contenido de los instrumentos de evaluación por Suficiencia.	
2.1. Contenidos de cada curso del Idioma Extranjero (Idi)	8
2.2. Como desarrollar los instrumentos de evaluación	15
2.3. Regulaciones para la aprobación de curso por suficiencia	16
Tercera Unidad	17
3. Instrumentos de Evaluación	
3.1 Instrumentos de evaluación por suficiencia por cada curso del Idioma Extranjero.	20
3.2 Instrumento de evaluación único del idioma extranjero.	108
3.3 Hojas de respuesta	130
Resumen	135
Conclusiones	136
Bibliografía	137

Introducción

Partiendo de la necesidad de establecer los instrumentos de evaluación específicamente para la exoneración del curso Inglés Extranjero (Idi) se realizó la siguiente guía. Contiene como se debe aplicar los instrumentos de evaluación por suficiencia del curso Idioma extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI y examen Único por Suficiencia para los estudiantes de la Facultad de Humanidades.

Es importe que el docente utilice los lineamientos adecuados para evaluar al estudiante y relacione el contenido de cada curso con los instrumento de evaluación.

Es dispensable que el docente identifique cuales son los requisitos según Normativa para la Aprobación de Cursos por Suficiencia según Punto Décimo del Acta No.27-2007 para aplicar los instrumentos de evaluación así el alumno tendrá la seguridad que su expediente se tomará en cuenta para optar al examen por suficiencia.

Las condiciones que se mencionan es importante tomarlo en cuenta para que se apliquen los instrumentos de evaluación objetivamente y no pierda su finalidad de establecer si el alumno tiene el nivel adecuado para ser exonerado del curso. Los instrumentos que se detallan cumplen con las cualidades y calidad para ser válido su medición, obteniendo resultado confiable a la brevedad posible.

Objetivos

Generales:

- Fortalecer el proceso de evaluación por Suficiencia que aplica la Sección de Idiomas en la Facultad de Humanidades.

Específicos:

- Utilizar y crear las condiciones adecuadas para que el estudiante realice la prueba correctamente.
- Desarrollar actitudes correctas durante el desarrollo de las diferentes pruebas.
- Relacionar los contenidos de cada curso impartido en Idioma Extranjero (I di) con los exámenes por suficiencia.
- Guiar al docente de cómo aplicar los instrumentos de evaluación por Suficiencia a los estudiantes de la Facultad de Humanidades.



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Primera Unidad



Recuperado de <https://www.marketingdirecto.com/wp-content/uploads/2012/08/Untitled-1-copy.jpg>

Evaluación

Medir sus conocimientos utilizando un instrumento de evaluación, comparando sus resultados para tomar decisiones sobre sus habilidades cognitivas, psicomotoras y afectivas del idioma inglés.

Tipo de evaluación que se aplica en los exámenes por Suficiencia

Evaluación Diagnóstica

Determina las condiciones de sus conocimientos, destrezas y habilidades del idioma inglés en las áreas de comprensión de lectura, escritura, auditivo y oral.

El diagnóstico como pronóstico

Tiene como propósito indicar sus fortalezas del estudiante, en este caso son las cuatro habilidades que debe tener desarrollado del idioma inglés; Reading, writing, listening y speaking. El objetivo de esta es pronosticar si el estudiante tiene las habilidades y aptitudes para su éxito en dicho campo.

Su función:

Proveer información e indica si los estudiantes poseen el nivel adecuado del idioma inglés y aptitudes para ser exonerados del curso Idioma Extranjero (idi).

Elaboración de los instrumentos de evaluación

Para construir un buen instrumento de evaluación es importante tomar en cuenta la planificación del mismo, el tipo de instrumento, formato, contenido, punteo y lo más esencial son los tipos de ítems. Todo esto se debe incluir para que el instrumento sea confiable y tenga validez.

Según el tipo de instrumento a realizar se toma en cuenta la redacción y el tipo del ítem a utilizar.

Tipos de ítems en un instrumento de evaluación

De acuerdo a lo que se pretende identificar, necesidades y tiempo así influye el tipo de ítems a utilizar.

Ítems de elección múltiple

Los ítems de elección múltiple miden cualquier nivel cognitivo. Es recomendado para niveles superior y se adecua según su uso, esto puede ser simple o complejo. Para que el ítem sea válido debe incluir una respuesta correcta y 3 distractores que son parcialmente correctos.

Se recomienda utilizar un lenguaje adecuado, debe ser una pregunta independiente, son ítems objetivos y sus respuestas requieren conocimiento y no adivinación.

Ítem falso-verdadero

Este tipo de ítem es fácil de elaborar, se puede verificar su nivel de comprensión. Todos los ítems deben contener casi la misma cantidad de información y tener los 60% verdaderas y un 40% falsas. No se debe utilizar un patrón de falso y verdadero para que esto sea válido y confiable.

Ítems de multiítem de base común

En este se proporciona un esquema de información como un texto escrito, grafica, un mapa o tabla, el cual contiene una serie de preguntas de acuerdo a la información proporcionada y una respuesta correcta con 3 distractores de respuesta óptima. Mide resultados de aprendizaje complejos, como inferir, dar conclusiones, análisis, e interpretación de datos.

Tipos de prueba utilizada

De acuerdo con las necesidades establecidas, así será el modelo de evaluación. Tomando en cuenta el nivel cognitivo a medir y habilidades del idioma.



Orales

Son las que se desarrolla verbalmente y de forma individual para obtener buenos resultados. Demostrando sus capacidades de comunicación y manejo de la información requerida.



Escritas

Esta consiste en diferentes series con ítems escritos. Para que el estudiante pueda demostrar sus habilidades cognitivas. Se utiliza como evidencia para indicar o medir lo desarrollado.



Objetivos

Estos son los que tiene ejercicios y preguntas de una respuesta precisa. Debiendo ser redactados correctamente para dar una sola interpretación y ordenar los ítems de acuerdo al grado de dificultad.

Técnicas de evaluación

Las técnicas de evaluación son estrategias que se utilizan para medir las habilidades y conocimientos de los estudiantes. Como instrumentos formales e informales, situaciones, recursos y procedimientos que utilizan para obtener información adecuada.

Los cambios que se han dado en la educación, se habla de evaluación alternativa. Esto se refiere a nuevos procedimientos de evaluar dentro o fuera del aula durante el proceso de enseñanza aprendizaje del estudiante.

La evaluación alternativa se enfoca en verificar el crecimiento y el desarrollo del estudiante. Se centra en las fuerzas del estudiante, capacidades lingüísticas, experiencias culturales, educativas y en su estilo de aprendizaje.

Debiendo demostrar las habilidades del uso del conocimiento.

Condiciones de Evaluación

Para realizar la evaluación se buscan instrumentos precisos, tiempo y condiciones adecuadas para realizarlo, para que sea confiable y no pierda su objetividad del mismo.

Preparación previa en una prueba

- Tener un salón adecuado con una buena iluminación y espacioso o de acuerdo a la cantidad de alumnos a evaluar.
- Convenientemente debe utilizarse pupitres o mesas con sillas.
- Los alumnos debe mantener un buen espacio entre ellos.
- Ubicarlos en lugares que no puedan copiarse.
- Con anterioridad debe indicarle a los estudiantes los materiales que debe poseer el día de la evaluación. (boleta de pago, documento de identificación, lapicero de color negro o azul)

Distribuir y recoger el material del test

El evaluador debe prepararse previamente con los manuales de evaluación y hojas de respuestas. Asegurándose de entregar a todos los estudiantes el material antes de iniciar. Para cada grupo de 30 alumnos se requiere 1 evaluador por consiguiente si sobrepasa esa cantidad se asigna otro evaluador. En este caso se debe tomar en cuenta la Terna Examinadora que consta de un presidente, Vocal I y Vocal II.

Cronometrar los test

Es importante medir el tiempo con exactitud. Utilizar un reloj o cronometro para indicar la hora de inicio y finalización de la prueba. Se debe asignar un 1 o 1.5 minutos por cada ítem. Según la Normativa para la aprobación de cursos Por Suficiencia, el estudiante tiene dos horas para completar dicha prueba.

Preparar a los alumnos para el test

Se debe explicar con anterioridad el porqué o el propósito de administrar un test. El alumno debe estar consciente del nivel y sus habilidades que debe tener para Administrarle un test.

Aplicación de los instrumentos de evaluación según normativa y base legal de su aplicación

Para la aplicación de los instrumentos de evaluación debe cumplir con lo siguiente, según **NORMATIVA PARA LA APROBACIÓN DE CURSOS POR SUFICIENCIA**.

Artículo 1. Aprobar un curso por suficiencia significa ser exento de los requisitos de asistencia evaluación, evaluaciones parciales actividades co-curriculares y evaluación final, Es decir, aprobar la asignatura sin cursarla de forma regular.

Artículo 2. Podrán solicitar Evaluación por suficiencia los alumnos que, por estudios anteriores y/o experiencia laboral, estimen poseer los conocimientos y/o habilidades equivalentes a las que se dieron en alguno de los cursos de su pensum de estudios.

Artículo 3. (Modificado por el Punto Trigésimo Segundo del Acta No. 31-2006 de la sesión de Junta Directiva de la Facultad de Humanidades el 27 de octubre de 2006) Los exámenes por suficiencia se efectuarán no más de dos veces por curso, en congruencia con lo estipulado en el Artículo 16 del Normativo de Evaluación y Promoción del Estudiante de la Facultad de Humanidades.

Requisitos previos a su aplicación de los instrumentos de evaluación

Según NORMATIVA PARA LA APROBACIÓN DE CURSOS POR SUFICIENCIA, artículo 4.

4.1 estar legalmente inscrito en la carrera a la que pertenece el curso.

4.2 Completar e ingresar el formulario de solicitud, individual por curso en los meses de abril y octubre.

4.3 Cancelar la cantidad de Q25,00 por curso.

4.4 No haber asignado o cursado la materia anteriormente.

4.5 Realizar el trámite de la evaluación, en forma personal e individual por curso, hasta un máximo del 25% de las asignaturas del pensum.

4.6 aceptar por adecuadas la fecha y hora para la evaluación, las cuales serán asignadas por dirección de departamento, Escuela o Sección (febrero-marzo/julio/agosto)

Se debe tomar en cuenta los requisitos que se indica en la solicitud de evaluación por suficiencia, lo siguiente:

- ✓ Constancia de inscripción vigente
- ✓ Original del recibo del pago después de aprobar la entrevista (Q20.00) cursos del Idiomas Inglés Q25.00. Certificado original de cursos recientes
- ✓ Fotocopia de DPI
- ✓ Copia del programa del curso
- ✓ Constancias que acrediten experiencia laboral y/o estudios relacionados con el curso
- ✓ Entrevista, para comprobar el 80% del conocimiento en el curso, se le notificará de la fecha vía internet o telefónica.



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Segunda Unidad



Recuperado de <http://blog.pucp.edu.pe/blog/wp-content/uploads/sites/738/2008/11/EXAMEN.jpg>

Contenidos de cada curso del Idioma Extranjero (Idi)

Contenido de los cursos del Idioma Extranjero tomado en cuenta para la elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia

Idioma Extranjero 1(Idi I)

Topics

- ✓ All about you
- ✓ In class
- ✓ Favorite people
- ✓ Everyday life
- ✓ Free time
- ✓ Neighborhoods

Grammar

- ✓ The verb be
- ✓ Yes no questions
- ✓ Short answers
- ✓ Questions with What's... and answers
- ✓ Articles a, an and the.
- ✓ This and these
- ✓ Noun plurals
- ✓ Questions with Where..
- ✓ Possessives 's and s'
- ✓ Possessive adjectives
- ✓ Information questions with be
- ✓ Simple present statements, yes no questions, and short answers
- ✓ Simple present information questions
- ✓ Frequency adverbs
- ✓ There's and there are
- ✓ Quantifiers
- ✓ Adjectives before nouns
- ✓ Telling time
- ✓ Suggestions with let's

Vocabulary

- ✓ Greeting Expressions
- ✓ Personal information
- ✓ Everyday expressions
- ✓ Classroom objects
- ✓ Prepositions and expressions of location
- ✓ Types of celebrities
- ✓ Basic adjectives
- ✓ Adjectives to describe personality
- ✓ Family members
- ✓ Numbers

- ✓ Verb
- ✓ days of the week
- ✓ Time expressions
- ✓ Free time activities
- ✓ Types of TV shows
- ✓ Neighborhood places
- ✓ Expressions for telling the time

Idioma Extranjero 2 (Idi II)

Topics

- ✓ Out and about
- ✓ Shopping
- ✓ A wide world
- ✓ Busy lives
- ✓ Looking back
- ✓ Fabulous food

Grammar

- ✓ Present continuous, yes no questions, information questions and short answers
- ✓ Imperatives
- ✓ Like to, want to, need to, and have to
- ✓ Questions with how many.....?
- ✓ this, there, that, those
- ✓ can and can't
- ✓ simple past, yes no questions, information questions and short answers
- ✓ countable and uncountable nouns
- ✓ How much..? How many...?
- ✓ Would you like (to)
- ✓ Some, any, a lot of, much and may

Vocabulary

- ✓ Seasons
- ✓ Weather
- ✓ Sports
- ✓ Clothing and accessories
- ✓ Jewelry
- ✓ Colors
- ✓ Shopping expressions
- ✓ Price
- ✓ Time
- ✓ Conversation sounds
- ✓ Countries and regions
- ✓ Languages and nationalities
- ✓ Adjectives
- ✓ Food

Idioma Extranjero 3 (Idi III)

Topics

- ✓ Making friends
- ✓ Interests
- ✓ Health
- ✓ Celebrations
- ✓ Growing up
- ✓ Around town

Grammar

- ✓ Simple present and present continuous
- ✓ Responses with too and either
- ✓ Object pronouns
- ✓ Verbs after can/can't
- ✓ Everybody, everyone, nobody and no one
- ✓ Joining clauses with if and when
- ✓ Future with going to
- ✓ Indirect object and indirect objects pronouns
- ✓ Present continuous for the future
- ✓ Simple past
- ✓ General and specific use of determiners
- ✓ Is there? and Are there?
- ✓ Pronouns one and some
- ✓ Offers and requests with can and could

Vocabulary

- Types of TV show
- Clothes
- Food and weekend activities
- Interests and hobbies
- Types of music
- Ways to stay healthy
- Types of music
- Common health problems and common remedies
- Months of the year and days of the month
- Special days, celebrations, and holidays
- Things people do to celebrate special days
- Time expressions
- School subjects
- Places in town and locations expressions
- Asking and giving directions

Idioma Extranjero 4 (Idi IV)

Topics

- Going away
- At home
- Things happen
- Communication
- Appearances
- Looking ahead
- The way we are
- Experiences
- Wonders of the world

Grammar

- Infinitives for reasons
- Adjectives
- Ways to give advice and make suggestions
- Whose and possessive pronouns
- Order of adjectives
- Pronouns one and ones
- Locations expressions
- Comparative adjectives
- Have got
- Phrases with verb + ing and prepositions
- Future with will, may, and might
- Present continuous and going to for the future
- Clauses with if, when, after, and before
- Manner adverbs vs. adjectives
- Adverbs before adjectives and adverbs
- Adjective prefixes
- Present perfect
- Simple past
- Superlatives
- Past participles of irregular verbs

Vocabulary

- Things to do before and to take a trip
- Places where you keep things in your home
- Parts of the body and injuries
- Ways of communicating
- Phone expressions
- Occupations
- Behavior and personality
- Personal qualities
- Natural features
- Building and structures

Idioma Extranjero 5 (Idi V)

Topics

- Family life
- Food choices
- Managing life
- Relationships
- What is?
- Tech savvy?
- What's sup?
- Impressions
- In the news

Grammar

- Verbs
- Used to and would
- Countable and uncountable nouns
- Quantifiers
- Future
- Modals
- Subject relative clauses
- Object relative clauses
- Phrasal verbs
- Talks about wishes for the present or future
- Conditional
- Separable phrasal verbs with objects
- Present perfect continuous
- Present perfect
- Since, for and in for duration
- Already, still and yet
- Adjectives ending in -ed and -ing
- Simple past passive
- Adverbs with the passive

Vocabulary

- Relatives and extended family members
- Containers and quantities
- Method of cooking
- Expressions with make and do
- Talk about operating electronic machines and gadgets
- Kids of movies
- Feelings and reactions
- Extreme weather conditions and natural disasters.

Idioma Extranjero 6 (Idi 6)

Topics

- Interesting lives
- Personal tastes
- World cultures
- Socializing
- Law and order
- Strange events
- Problem solving
- Behavior
- Material world
- Fame
- Trends
- Careers

Grammar

- Simple and continuous form of verbs
- Verbs followed by verb + -ing or to + verb
- Comparisons
- Passive voice
- Inseparable phrasal verbs
- Be supposed to
- The past perfect
- So and neither
- Causative get and have
- Modals
- Reported speech and questions
- Uses if clauses
- Tag questions
- Link ideas to express a contrast, reason, purpose, or alternative
- What clauses and long noun phrases as subjects
- The future continuous and future perfect

Vocabulary

- Colors, patterns, materials and styles of clothing
- Cultural items icons and events
- Manners, customs and culturally appropriate behavior
- Rules and regulations
- Crimes offenses, the people who commit the, and punishments
- Strange events
- Superstitions from around the world
- Errands house hold problems
- Emotions and personal qualities
- Expressions describing behavior
- To describe ownership and possessions
- Money
- Environmental problems
- Areas of work, professions, and jobs
- Expressions to describe a job search, becoming famous, being famous, and losing fame.

Como desarrollar los instrumentos de evaluación

Antes de iniciar a evaluar al estudiante, los docentes deben conocer los instrumentos de valuación para que se pueda desarrollar correctamente y no pierda su objetividad del mismo.

El rol del evaluado

- Verificar que sea el alumno y confrontándolo con su documento de identificación
- Dar instrucciones claras y precisas
- durante la evaluación el docente debe monitorear el desarrollo de los instrumentos de evaluación.
- El idioma que debe ser utilizado al inicio y hasta finalizar la evaluación debe ser en Inglés

Aplicación del instrumento de evaluación

1. Dar inicio con la presentación de la Terna Examinadora
2. Verificar documentos
3. Explicar cómo trabajar el examen
 - 3.1 verificar que sea el examen correspondiente a su solicitud
 - 3.2 escribir su información completa
 - 3.3 indicar que tipo de examen es (Form A o Form B)
 - 3.4 utilizar lapicero azul o negro para seleccionar su respuesta correcta
 - 3.5 indicar que se tiene una hoja de respuesta y folleto con los ítems.
 - 3.6 Indicando su respuesta únicamente en la answer sheet
 - 3.7 Revisar que el examen escrito se divide en tres partes/(Part I, Part II y Part III) al igual que su hoja de respuesta , así marcar en la parte correspondiente)
 - 3.8 Indicar que no puede preguntar por significado o traducción
 - 3.9 Verificar y guiar al alumno con el ejemplo que se encuentra en el examen como guía.
 - 3.10 Seleccionar únicamente una respuesta por cada ítem
 - 3.11 El alumno procede a iniciar el examen e indicarle el tiempo que tiene asignado para realizarlo (2 horas)
 - 3.12 Al finalizar el examen escrito, inmediatamente debe entregarlo a la Terna examinadora y realizar el examen escrito.
 - 3.13 Al término, se le indica al alumno la fecha de resultados.

Resultados

- El docente debe verificar que tipo de examen se le realizo al estudiante (Form A o Form B)
- Utilizar la plantilla correspondiente para calificar el examen
- Sumar el total de ítems y realizar la regla de tres para obtener el total sobre 90% correspondiente al examen escrito y sumar la nota de la parte oral que es 10%
- Regla de tres = $(\text{total de correctas}) * (90) / (\text{total de ítems del test})$
- Dar únicamente resultados superiores a 80 puntos obtenidos, indicado aprobado y exoneración del curso solicitado.

Regulaciones para la aprobación de cursos por suficiencia

Según Normativa para la Aprobación de Cursos por Suficiencia, capítulo IV sobre Regulaciones, se debe tomar en cuenta la siguiente:

- La evaluación se aprueba con un mínimo de 80%
- Debe estar la Terna complete por sus tres miembros para poder realizarse (Presidente, Vocal I y Vocal II)
- El estudiante debe presentarse en la fecha y hora asignada sino debe repetir nuevamente el proceso de solicitud
- No se puede optar por la evaluación por Suficiencia si el alumno a reprobado o cursado el curso solicitado
- El alumno debe de demostrar el dominio de la materia en una entrevista previa a la solicitud de la evaluación
- Los resultados obtenidos de las evaluaciones son inapelables.

Al finalizar las pruebas, es responsabilidad de la terna examinadora de enviar el original y dos copias del acta correspondiente a la oficina de Control Académico. Con un plazo de dos días hábiles después de la realización de los exámenes. Hacer entrega una copia al estudiante que haya aprobado la evaluación.



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Tercera Unidad



Recuperado de <https://www.ivybound.net/wp-content/uploads/2016/10/isee-blog-298x300.jpg>

Instrumentos de evaluación por Suficiencia de cada curso del Idioma Extranjero

Instrumentos de Evaluación por Suficiencia

Los exámenes por Suficiencia están elaborados según el contenido descrito en cada programa del curso correspondiente para medir las habilidades y destrezas pertinentes al curso que se desea exonerar.

A continuación se detalla los instrumentos de evaluación por suficiencia para las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades.



USAC
TRIGENITENARIA
Sección de Idiomas

Facultad de  Humanidades

English Proficiency Test



Recuperado de <https://thumbs.dreamstime.com/z/college-student-african-american-woman-desk-12339208.jpg>-24-

Directions before starting

1. Don't write in the brochure
2. To answer, use a black or blue pen to make an X in each circle. (Look the part and number to choose your answer)
3. Follow instructions and take advantage of the time.
4. You shouldn't ask any translation or meanings.
5. Write your complete information on the answer sheet.

Example to answer

0. I have _____ friends.
- a. one
 - b. good
 - c. best
 - d. better

Answer sheet	
Right	Wrong
1. <input type="radio"/> A <input checked="" type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D	1. <input type="radio"/> A <input checked="" type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D

Written Test

PART I

INSTRUCTIONS: Choose and complete the sentence with the best answer.

Los instrumentos de evaluación se encuentran en la Sección de Idiomas Facultad de Humanidades. Para ser aplicados por dicha sección a los estudiantes que desean equivalencia de cada curso (Idioma Extranjero). En esta unidad se detalló los instrumentos de evaluación equivalente a los cursos impartidos por la Sección de Idiomas como Idioma Extranjero. Estos son escritos y orales:

- Idioma Extranjero I (Idi I)
- Idioma Extranjero II (Idi II)
- Idioma Extranjero III (Idi III)
- Idioma Extranjero IV (Idi IV)
- Idioma Extranjero V (Idi V)
- Idioma Extranjero VI (Idi VI)
- Idioma Extranjero I (Idi I)



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Sección de Idiomas

Facultad de  Humanidades

Oral Part



Recuperado de <https://thumbs.dreamstime.com/b/job-interview-man-woman-19525808.jpg>

Directions before starting

1. Ask the questions according to the proficiency test level.
2. Use the answer sheet to write the score of each question.
3. Give the student's directions.



Examen único por suficiencia de inglés

El examen único por Suficiencia esta basado en el contenido de todos los cursos de Idioma Extranjero (Idi). Su proposito es verificar si el estudiante tiene el nivel adecuado donde pueda demostrar su habilidad y destrezas en escritura, lectura, hablado y comprensión del idioma. (Listening, writing, speaking, reading)



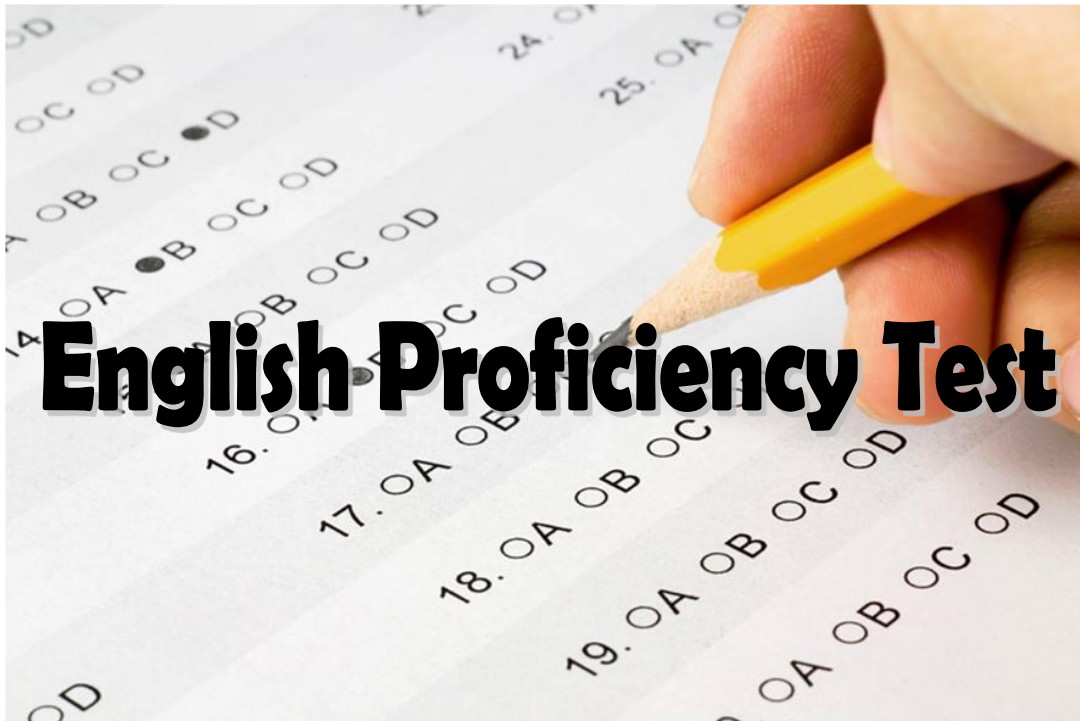
USAC

TRICENTENARIA

Universidad de San Carlos de Guatemala

Sección de Idiomas

Facultad de  Humanidades



Recuperado de http://mhspinion.com/wp-content/uploads/2017/03/test_by_Alberto_G.-900x601.jpg

Directions before starting

1. Don't write in the brochure
2. To answer, use a black or blue pen to make an X in each circle. (Look the part and number to choose your answer)
3. Follow instructions and take advantage of the time.
4. You shouldn't ask any translation or meanings.
5. Write your complete information on the answer sheet.

Example to answer

0. I have _____ friends.
- a. one
 - b. good
 - c. a best
 - d. better

Answer sheet	
Right	Wrong
1. <input type="radio"/> A <input checked="" type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D	1. <input type="radio"/> A <input checked="" type="radio"/> B <input type="radio"/> C <input type="radio"/> D

Written Test

PART I

INSTRUCTIONS: Choose and complete the sentence with the best answer.



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala
Sección de Idiomas

Facultad de  Humanidades

English Proficiency Test Oral Part



Recuperado de <https://thumbs.dreamstime.com/b/job-interview-man-woman-19525808.jpg>

Directions before starting

1. Ask the questions according to the proficiency test level.
2. Use the answer sheet to write the score of each question.
3. Give the student's directions.



English Proficiency

Instructions: Listen and give a complete answer for each question.

Hojas de Respuestas

Name: _____ Date: _____
Student's ID: _____ Career: _____ Course: _____

INSTRUCTIONS: Choose the best answer by making an X in each circle. You may use a black or blue pen.

PART I

1. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
2. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
3. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
4. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
5. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
6. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
7. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
8. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
9. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
10. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
11. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
12. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
13. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
14. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
15. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
16. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
17. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
18. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
19. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
20. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
21. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
22. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
23. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
24. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
25. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
26. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
27. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
28. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
29. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
30. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
31. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
32. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
33. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
34. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
35. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
36. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
37. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
38. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
39. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
40. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
41. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
42. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
43. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
44. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
45. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
46. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
47. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
48. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
49. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
50. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

PART II

1. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
2. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
3. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
4. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
5. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
6. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
7. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
8. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
9. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
10. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
11. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
12. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
13. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
14. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
15. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
16. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
17. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
18. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
19. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
20. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
21. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
22. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
23. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
24. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
25. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
26. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
27. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
28. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
29. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
30. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

PART III

1. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
2. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
3. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
4. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
5. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
6. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
7. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
8. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
9. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
10. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
11. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
12. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
13. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
14. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
15. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
16. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
17. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
18. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
19. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
20. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
21. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
22. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
23. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
24. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
25. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
26. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
27. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
28. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
29. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
30. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

PART IV

1. ☐ True ☐ False
2. ☐ True ☐ False
3. ☐ True ☐ False
4. ☐ True ☐ False
5. ☐ True ☐ False
6. ☐ True ☐ False
8. ☐ True ☐ False

PART V: Essay

PART VI: Oral part

Points	0	1	2	
Question No.	None answer	poor answer	complete and structured sentences	Score
1				
2				
3				
4				
5				
Total				

PART I: ____/50

PART II: ____/20

PART III: ____/15

PART IV: ____/8

PART V: ____/10

PART VI: ____/10

Total of correct answers: _____

To get the SCORE

The total of Correct answers: _____) * (100 /(113)= _____

-132-

Name: _____ Date: _____
Student 's ID: _____ Career: _____ Course: _____

INSTRUCTIONS: Choose the best answer by making an X in each circle. You may use a black or blue pen.

PART I

1. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
2. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
3. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
4. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
5. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
6. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
7. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
8. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
9. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
10. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
11. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
12. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
13. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
14. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
15. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
16. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
17. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
18. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
19. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
20. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
21. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
22. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
23. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
24. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
25. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
26. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
27. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
28. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
29. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
30. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

PART II

1. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
2. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
3. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
4. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
5. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
6. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
7. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
8. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
9. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
10. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
11. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
12. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
13. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
14. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
15. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
16. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
17. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
18. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
19. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
20. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
21. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
22. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
23. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
24. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
25. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
26. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
27. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
28. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
29. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
30. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

PART III

1. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
2. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
3. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
4. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
5. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
6. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
7. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
8. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
9. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
10. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
11. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
12. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
13. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
14. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
15. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
16. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
17. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
18. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
19. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
20. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
21. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
22. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
23. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
24. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
25. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
26. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
27. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
28. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
29. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D
30. ☐ A ☐ B ☐ C ☐ D

Oral Part

Points	0	1	2	
Question No.	None answer	poor answer	complete and structured sentences	Score
1				
2				
3				
4				
5				
Total				

Rule to get the score from the written part

(The total of Correct answers: ____) * (90) / (The total of ítems: _____) = _____

Score	
Oral Part	
Written part	
Total	

Resumen

Todos los instrumentos de evaluación cumple con una función e indicar el dominio que tiene el estudiante del idioma Inglés.

Cada instrumento cuenta con los ítems necesarios para establecer si el estudiante es apto para exoneración de dicho curso.

Cada instrumento se a realizado con un propósito. Establecer si el estudiante tiene un mínimo de dominio del idioma para promoverlo de ese nivel y ser exonerado, para establecer que no necesita cursar dicho curso.

CONCLUSIONES

- ❖ Se debe de dar instrucciones claras y precisas para que el estudiante comprenda como realizar la evaluación y se pueda cumplir con el objetivo de medir sus conocimientos, habilidades y destrezas del idioma Inglés.
- ❖ Con los instrumentos de evaluación se pretende obtener resultados pronto y objetivos.
- ❖ Las condiciones físicas donde se realiza las evaluaciones influyen para obtener resultados eficaces.
- ❖ Se facilita el proceso de evaluación para los estudiantes y el proceso de resultados para el docente. Siendo más comprensibles y fácil de aplicarlo.
- ❖ Se cumple con el objetivo de facilitar en ambas parte el proceso de evaluación.

Bibliografía

- ❖ Fernando Toro Álvarez. Manual para el diseño de pruebas objetivas de conocimientos. Medellin, colombia. Editorial cincel, 2007.
- ❖ Blanca Silvia López Frias, Elsa Maria Hinojosa Kleen. Evaluación del aprendizaje. Editorial Trillas, 2001.
- ❖ MA Teresa Padilla Carmona. Técnicas e instrumentos para el diagnostico y la evaluación educativa. Madrid. Editorial CCS, 1988.
- ❖ NORMATIVA PARA LA APROBACIÓN DE CURSOS POR SUFICIENCIA, Aprobado en el Punto Décimo Acta No.27-2006 y Punto Vigésimo Tercero del Acta N0.15-2007.
- ❖ Michael McCarthy, Jeanne McCarten, Helen Sandiford. Touchstone Second Edition, 2014.

E-grafía

- ❖ Extraído 2014, http://meltingpot.fortunecity.com/alberni/698/revista_docente/ii_iv/b9.html
- ❖ Extraído 2014, <http://alojamientos.us.es/lablic/PAGMARCO16.htm>.

CAPÍTULO IV

EVALUACIÓN DEL PROYECTO

4. Proceso de Evaluación

4.1 Evaluación del Diagnóstico

Se utilizó una escala de porcentaje para evaluar dicha etapa (ver apéndice página 204), Obteniendo un 97% de la información necesaria para elaborar la etapa del diagnóstico.

Se obtuvo la información exacta sobre las funciones y servicios que presta dicha sección a través de la investigación y del análisis de la información.

Se encuestó a los docentes de la Sección de idiomas con el objetivo de establecer las necesidades y problemas que han afectado durante su labor docente. Indicando las fortalezas y debilidades de la Sección de Idiomas.

Se recabó información de primera fuente al entrevistar a la Jefa de Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala y determinar sus funciones, avances o mejoras que debe de realizar. Con ellos se estableció carencias de la sección de idiomas.

La información detectada en la guía de los ocho sectores se obtuvo un panorama completo de cada sector, se estableció las carencias de cada y su deficiencia, haciendo uso de otras técnicas de investigación para ampliar la información se encuestó al personal docente y personal administrativo. Determinado que necesidades y carencias observan en la Sección de Idiomas. Teniendo como resultado el listado de carencias para establecer los problemas que lo desarrollan. Para así dar solución a uno de los problemas que se dio a conocer mediante encuesta, entrevista, observación, análisis de documentos y establecer si existe viabilidad y factibilidad, cumpliendo con el objetivo de dicha etapa.

4.2 Evaluación del Perfil

Para la evaluación de esta etapa se utilizó una lista de cotejo para determinar si se logró con el objetivo (ver apéndice página 205). Obteniendo y cumpliendo con dicho objetivo de contribuir y establecer un proceso seguro y confiable para elaboración de los instrumentos de evaluación que aplica la Sección de Idiomas a los estudiantes de la facultad de humanidades. Diseño que cumpla con un formato que pueda ser útil para su aplicación y comprensión del estudiante.

Se puede verificar que se estableció un objetivo general y específico que cumple con las expectativas de cumplir el proyecto. Así como metas claras y cuantitativas, de un instrumento de evaluación por cada curso del Idioma Extranjero idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI y examen único por suficiencia.

Se cumple con detallar las actividades y establecer el tiempo adecuado en el cronograma para poder alcanzar el objetivo general de contribuir a mejorar el proceso de evaluación que aplica la Sección de Idiomas.

Se puede observar que se cuenta con los recursos financieros necesarios, materiales y humanos para llevar a cabo el proyecto. Estableciendo que la Sección de Idiomas y los alumnos de la Facultad de Humanidades se benefician con dicho proyecto.

4.3 Evaluación de la Ejecución

En esta etapa se utilizó el cronograma de actividades (ver apéndice página 206), haciendo énfasis en el tiempo establecido para cada actividad. Para realizar la investigación sobre los instrumentos de evaluación se utilizó menos tiempo de lo previsto. Así optimizando el tiempo para trabajar cada actividad descrita.

Se obtuvo la guía en el tiempo previsto, se trabajó en base a material bibliográfico y programas de todos los cursos del Idioma extranjero.

Se cumplió con el tiempo asignado para elaborar los instrumentos de evaluación por Suficiencia de cada curso del Idioma Extranjero idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI que aplica la Sección de Idiomas y examen

único por suficiencia para los estudiantes de la Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.

Cumpliendo con las especificaciones de los instrumentos de evaluación se realizó la validación de los instrumentos en el tiempo indicado en cronograma.

Haciendo entrega a la Licda. Ester Tezaguic un documento digital e impreso, conteniendo la Normativa de su aplicación, requisitos y otras regulaciones que ha esto competa. Realizando el “Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.

4.4 Evaluación Final

Esta etapa se evaluó a través de una encuesta realizada a la Jefa de la Sección de Idiomas para verificar la realización del proyecto y su funcionalidad (ver apéndice página 207).

Se contó el apoyo de la Sección de Idiomas para revisar los instrumentos de evaluación y corroborar con los contenidos descritos en los programas de los todos los cursos de Idioma Extranjero.

A través de la validación de los instrumentos de evaluación se comprobó que cumplen con su función de medir las 4 habilidades del idioma (Reading, writing, speaking y listening) a los alumnos de las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades.

Se cumplió con el objetivo y el tiempo asignado del proyecto. Como producto final se entregó en forma digital e impreso los instrumentos de evaluación por curso del Idioma extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V, Idi VI y examen único por suficiencia a la Jefe de la Sección de Idiomas, Facultad de Humanidades. Así como también las plantillas de respuesta y hojas de respuestas.

Dando resultados satisfactorios con el proyecto “Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia, para ser aplicados por la

Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala.

CONCLUSIONES

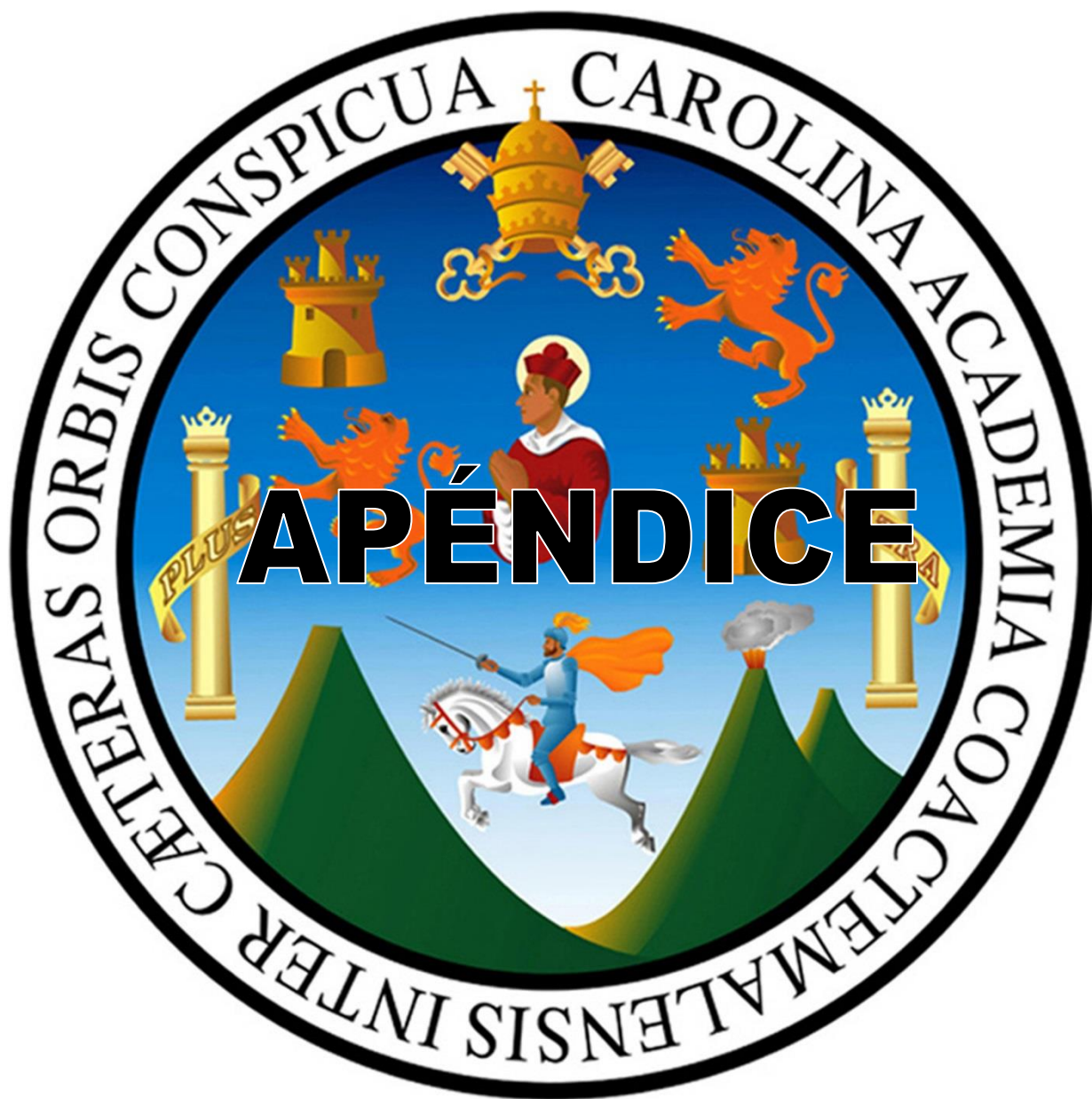
- ❖ Con la elaboración y diseño de los instrumentos de evaluación de los cursos del Idioma Extranjero Idi I, Idi II, Idi III, Idi IV, Idi V e Idi VI se mejoró el proceso de evaluación que aplica la Sección de Idiomas de la Facultad de Humanidades. Maximizando el tiempo de revisión de cada instrumento realizado a los alumnos de las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades.
- ❖ El proceso es objetivo, confiable porque cumple con las especificaciones requeridas para su elaboración. Dando resultados validos.
- ❖ Se maximizó el tiempo para administrar los instrumentos de evaluación porque tiene instrucciones claras y precisas en cada parte. Evaluando a los alumnos las cuatro areas que abarca el idioma Inglés (speaking,listening,writing y reading).

RECOMENDACIONES

- ❖ La Sección de Idiomas debe seguir implementado cambios en el proceso de evaluación e instrumentos que aplica la Sección de Idiomas a los estudiantes de la Facultad de Humanidades, Universidad e San Carlos.
- ❖ La Facultad de Humanidades pueda implementar uso de tecnología en el proceso de evaluación.
- ❖ Realizar cambios futuros a los instrumentos de evaluación por Suficiencia designados para cada curso del Idioma Extranjero y examen Único.

BIBLIOGRAFÍA

- ❖ Legislación Universitaria. Planes de Estudio. Instituto de Investigaciones y Mejoramiento Educativo. Universidad de San Carlos de Guatemala. 1988.
- ❖ Facultad de Humanidades-USAC. Manual de organización y funciones. Guatemala 2006.
- ❖ Facultad de Humanidades. Revista 2. Segunda Edición 2009.
- ❖ Estatuto de Estudios. Departamento de Letras. Plan 1966. Noviembre de 1970. 200 ejemplares.
- NORMATIVA PARA LA APROBACIÓN DE CURSOS POR SUFICIENCIA, Aprobado en el Punto Décimo Acta No.27-2006 y Punto Vigésimo Tercero del Acta N0.15-2007.



El plan de acción -EPS-

I. Parte Informativa

1.1. Sección de Idiomas, Facultad de Humanidades de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

1.2. Sección de Idiomas 2º. Nivel de la facultad de Humanidades Edificio S4, Universidad de San Carlos de Guatemala, Ciudad Universitaria zona 12

II. Título: Diagnostico del Departamento de Sección de Idiomas

III. Objetivos

General

- Establecer a través del proceso de investigación documental y de campo, las carencias, necesidades y problemas del departamento de letras, específicamente de la sección de idiomas.

Específico

- Investigar utilizando diferentes instrumentos y medios para recabar información.
- Recabar información necesaria para describir el problema.
- Depurar información.
- Plantear los problemas encontrados y factores que lo producen.
- Elaborar el informe de la etapa del diagnóstico.

IV. Cronograma de actividades

No.	ACTIVIDAD	MARZO				ABRIL			
		1	2	3	4	1	2	3	4
1	Recabar información del departamento de letras								
2	Entrevista al personal administrativo								
3	Entrevista a la Coordinadora del área de inglés del departamento de pedagogía								
4	Entrevistar al personal docente del Idioma inglés								
5	Observación de los cursos de Inglés								
6	Procesar información								
7	Guía de análisis contextual e institucional								
8	Procesar toda la información								

V. Metodología

Se utilizara el método según la necesidad requerida para la obtención de la información. Así como la observación, análisis documental, entrevista, encuesta y guía de análisis contextual e institucional.

VI. Recursos(humanos-materiales y equipo-financieros)

- a. Humanos
 - Epesista
 - Especialistas
 - Personal del departamento de pedagogía
- b. Materiales y Equipo
 - Encuestas
 - Hojas
 - Computadora
 - Impresora
- c. Financiero
 - Q1170.00

VII.	Presupuesto general	
	• Transporte	Q240.00
	• Alimentación	Q480.00
	• Impresiones	Q200.00
	• Documento	Q50.00
	• Fotocopias	<u>Q200.00</u>
	Total:	Q1170.00

Guía de análisis contextual e institucional

Sección de Idiomas

I. Sector comunidad

Ciudad de Guatemala es la capital de la República de Guatemala, así como la cabecera del departamento de Guatemala. Su nombre completo es La Nueva Guatemala de la Asunción. La ciudad está localizada en un valle en el área sur central del país, lo que a veces puede causar que la contaminación del aire se concentre en la ciudad, a pesar de la gran cantidad de áreas verdes con que cuenta la ciudad. La ciudad es llamada coloquialmente "Guate" o "La Capital". De acuerdo al censo oficial de 2002, en la ciudad, habitan 942.348 personas, pero considerando su área metropolitana, de acuerdo al Instituto Nacional de Estadística, alcanza un estimado de 3.103.685 habitantes para 2010, lo que la convierte en la aglomeración urbana más poblada de Guatemala y América Central.

Población

La Ciudad de Guatemala ya sobrepasó sus límites jurisdiccionales y ahora conforma la llamada Área Metropolitana de la Ciudad de Guatemala (o AMG), que lo forman los municipios de Guatemala, Villa Nueva, San Miguel Petapa, Mixco, San Juan Sacatepequez, San José Pinula, Santa Catarina Pinula, Fraijanes, San Pedro Ayampuc, Amatitlán, Villa Canales, Palencia y Chinautla.

Geografía



Los volcanes de Agua, Fuego y Acatenango en los alrededores de la ciudad.

La Ciudad de Guatemala está ubicada en el valle de la Ermita a unos 1592 (msnm) posee temperaturas muy suaves entre los 9 y 21 °C.

- Altitud: 1.592 metros.
- Latitud: 14° 37' 15" N
- Longitud: 90° 31' 36" O

- Extensión: 996km

Clima

A pesar de su ubicación en los trópicos, debido a su gran elevación sobre el nivel del mar, la Ciudad de Guatemala goza de un clima subtropical de tierras altas. El clima en Ciudad de Guatemala es generalmente muy suave, casi primaveral, a lo largo del año. La temporada de lluvias se extiende de mayo a noviembre mientras que la estación seca abarca el resto del año. En Ciudad de Guatemala también tiende a soplar mucho el viento, lo que puede reducir la temperatura aún más evidente.

La ciudad de Guatemala es la capital más fresca y más alta de toda Centroamérica, para los meses fríos entre noviembre y febrero las temperaturas mínimas pueden llegar hasta los 3 °C y las máximas no sobrepasar los 20 °C.

Su temperatura media anual es de 19 °C. En el invierno, de diciembre a abril, tienen temperaturas que oscilan entre 21 y 5 °C. Los veranos van de junio a septiembre con temperaturas que oscilan entre 25 y 16 °C, siendo 0 °C la temperatura más baja históricamente. La humedad relativa media mañana: 84%, por la noche la humedad relativa: 64%. El Promedio de Punto de rocío es de 12 °C.

Características de la ciudad

La Ciudad de Guatemala es la capital económica, gubernamental y cultural de la República. La ciudad tiene además de una gran variedad de restaurantes, centros comerciales, plazas, hoteles y tiendas, unas 300 galerías y museos (incluyendo buenas colecciones de arte precolombino. Hay 12 universidades, 11 privadas y una nacional.

Es una ciudad que tiene muchos árboles, debido a la iniciativa de la municipalidad de sembrar árboles. El clima en la ciudad es templado, aunque en los meses de noviembre a febrero la temperatura suele descender. En cuanto a oportunidades educativas, la ciudad ofrece muchas opciones desde el ciclo de pre-primario hasta la educación superior.

Algunos sitios turísticos de la ciudad son: Casa MIMA, Catedral Metropolitana, Centro Cultural Miguel Ángel Asturias, Mapa en relieve, Mercado de Artesanías, Museo del Traje Indígena, Museo Miraflores, Museo Popol Vuh, Palacio Nacional, Mercado Central, Majadas, Irtra Petapa, Portal del Comercio,

Kaminaljuyú, Centro Cultural de España en Guatemala, Zona viva, Cuatro grados Norte, Zoológico La Aurora, Reloj de flores, Acueducto, Cerro del Carmen, Museo del Ferrocarril, Estadio Mateo Flores[1], Autódromo Nacional, etc.

En la ciudad se encuentra el Estadio Mateo Flores que tiene capacidad para 29,000 personas.

II. Sector de la institución

Sección de Idiomas está a cargo de una Jefa que depende de La directora del Departamento de Letras. Ubicado en el Departamento de letras 2º. Nivel de la facultad de Humanidades Edificio S4, Universidad de San Carlos de Guatemala, Ciudad Universitaria zona 12.

El departamento de letras da inicio al mismo tiempo que la Facultad de Humanidades según Acta No. 78 Punto Décimo Sexto del Consejo Superior Universitario del 17 de septiembre de 1945.

La creación de esta sección se realiza el 27 de octubre de 1966, cuando Junta Directiva aprueba su creación y el respectivo reglamento, según consta en Acta No. 581, punto cuarto.

Los estudiantes que asisten a esta casa de estudio, la mayoría es una población que labora y estudia.

Carencias Detectadas
No se tiene un documento específico de la Sección de Idiomas, con la historia, registros y acontecimientos que son de importancia.

El 27 de octubre de 1966 Junta Directiva aprobó la creación de Sección de Lenguas Modernas con los cursos de: alemán, Francés, Inglés, Italiano y Portugués. Según Acta No. 581, punto cuarto. Los cursos de esta Sección se divide en tres categorías: I para principiantes; II. Para intermedios; III para estudiantes avanzados.

El Profesorado de Enseñanza Media en Idioma inglés fue aprobado el 8 de junio de 1968, Acta No. 977, punto noveno. Determinado un convenio entre la Universidad de San Carlos de Guatemala y el Instituto de Guatemalteco Americano según el punto noveno. El inciso tercero donde aprueba el plan de estudios. Iniciando el profesorado en enero de 1969 con el siguiente plan de estudios;

Primero	E-7	Teoría de la Educación media
	E-8	La Educación Media y la Formación del Adolescente
	E-9	Técnicas de la Educación Media Inglés Superior I
		(Fonología Y Lexicología)
Segundo	L-34	Inglés superior II (Morfología y Sintaxis)
	L-35	Inglés Superior III (Análisis y comentario de Textos)
	L-36	Inglés Superior IV (Teoría Literaria)
	L-37	Conversación y composición en Inglés I
Tercero	L-38	Conversación y Composición en Inglés II
	H-9	Introducción a la Historia Anglo-Americana
	L-80	Introducción a la Historia de la Lengua Inglesa
	L-81	Introducción a la Literatura Anglo-Americana
Cuarto	L-83	Curso Monográfico de Literatura Inglesa

Esto fue el inicio del profesorado en inglés, surgiendo cambios para mejorar. Los cuales se han dando. Actualmente solo existe la carrera de profesorado en segunda enseñanza en Idioma Inglés con el siguiente pensum.

III. Sector de finanzas

En el departamento de tesorería está encargada del control de ingresos y egresos por la tesorera III (Sandra Mérida). Teniendo auxiliares de tesorería y secretaria de tesorería.

A cada departamento se asigna un presupuesto por Junta directiva de la Facultad de Humanidades que es el encargado de la asignación del presupuesto para el Departamento de letras y Sección.

Los ingresos que obtiene la Facultad de Humanidades de los siguientes servicios son: cobros de reportes, certificaciones, togas y por diferentes exámenes (exámenes especiales de suficiencia y admisión). De estos mismos ingresos se dan los egresos en Pago de nóminas, pago de honorarios profesionales y fondos fijos (compras). Siendo una institución que cuenta con ingresos, no realiza actividades para recaudar fondos. En un periodo de cada seis meses realizan auditoría interna.

Las auditorías internas se realizan 2 ó 3 veces al año, de forma general y en el caso de sueldos, mensualmente.

En el manual de funciones y organizaciones de la Facultad de Humanidades indica las siguientes responsabilidades para tesorería.

Manejar adecuadamente el equipo patrimonio de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Manejar y controlar adecuadamente los ingresos de la Facultad.

Controlar, contabilizar y hacer auditorías sobre los ingresos de la Facultad.

Verificar que los pagos sean exactos.

Llevar el control de todo el personal docente administrativo y de servicios para que los pagos se realicen mensualmente.

Realizar el trámite de todo sueldo oportunamente.

Realizar el control presupuestal de plazas.

Carencias Detectadas
El presupuesto asignado para la Sección de Idiomas no es suficiente para las diversas necesidades que se tiene, por ser un idioma extranjero que necesita diferentes material de apoyo.

IV. Recursos humanos

La mayor parte del personal tiene varios años de trabajar en la Sección de Idiomas siendo egresados de la misma Sección como profesores de segunda enseñanza en inglés y otras especialidades de licenciatura. Se cuenta con 8 docentes, una secretaria que atiende los diferentes tramites estudiantiles e información de dicha sección, así como a otra direcciones y una Jefa de Sección de idiomas.

V. Sector curriculum

Plan de estudios/servicios

Grados y títulos:

La Facultad de Humanidades otorga, por medio del Departamento de Letras, Sección de idiomas

- Profesor de Enseñanza Media en Idioma inglés. Jornadas en sede central:
Jornada Nocturna, (17:15 a 20:30 p.m.)
Jornada Plan sabatina, (7:00 a 17:00 p.m.)

Pensum de estudios de profesorado de enseñanza media en idioma inglés

Aprobado por junta directiva, según acta 16-2008, punto 18
del 16 de septiembre de 2008

PRIMER		
CÓDIGO	CURSO	Pre-requisito
F1	Cultura Filosófica (Elementos De Lógica)	Ninguno
H01	Historia De Guatemala I (Época Prehispánica Y Colonial)	Ninguno
L01	Cultura	Ninguno
Idi 20	Conversación	Ninguno
Idi 25	Composición	Ninguno

SEGUNDO		
CÓDIGO	CURSO	Pre-requisito
F1.67	Cultura Filosófica (Elementos De La Teoría Del	F1
H02	Historia De Guatemala II (Época Independiente Y	H01
L02	Cultura Literaria (Comunicación Escrita)	L01
Idi 21	Conversación	Idi 20
Idi 26	Composición	Idi 25

TERCER		
CÓDIGO	Curso	Pre-requisito
E3.01	Fundamentos De Pedagogía	Ninguno
E100	Didáctica I	Ninguno
Idi 30	Elocución	Idi 21
Idi 100	Teoría	Idi 26
Idi 50	Fonética Del	Idi 21

CUARTO		
CÓDIGO	Curso	Pre-requisito
E3.02	Teoría Pedagógica Del Nivel Medio	E3.01
E100.01	Didáctica II	E100
Idi 200	Historia Y Cultura De Los E.U.A.	H02
Idi 120	Literatura De Inglaterra	Idi 100

Idi 55	Fonología Comparativa Inglés–Español	Idi 50
QUINTO		
CÓDIGO	Curso	Pre-requisito
E12.2	Corrientes educativas contemporáneas I	E3.02
E258	Metodología de la investigación	Ninguno
Idi 250	Didáctica especial del inglés I	E3.02 , E100.01
Idi 121	Literatura de los EE. UU.	Idi 120
Idi 60	Morfología y	Idi 55

SEXTO		
CÓDIGO	Curso	Pre-requisito
Ps 26	Psicología Del Adolescente	Ninguno
Idi 300	Seminario I	E258, Idi 250, Idi
Idi 251	Didáctica Especial Del Ingles II	Idi 250
Idi 255	Técnicas Para La Enseñanza De La Lectura	E3.01, Idi 121
Idi 205	Pensamiento Artístico Y Filosófico De Los EE. UU.	Idi 200

SÉPTIMO		
CÓDIGO	Curso	Pre-requisito
Ps 40	Psicopedagogí	Ps 26
Idi 301	Seminario II	Idi 300
Idi 325	Práctica Docente Supervisada	Idi 251
	Cursos Optativos	

- NOTA:**
- Rre = Prerrequisitos (código del curso)
 - Los cursos **Idi 20** e **Idi 21** no podrán aprobarse en evaluaciones de recuperación.
 - Todos los cursos con código **Idi** son impartidos en idioma inglés.

Listado de Cursos Optativos para el cierre de Pensum del PEM en Inglés

Podrán cursarse en el primero y segundo semestre del año

Código	Nombre del curso	semestre	Pre-
B 151	Biblioteca Y	Segundo	Ninguno
B 109	Introducción A La Bibliotecología Y Ciencias Afines	Segundo	Ninguno
BA 02	Apreciación Del	Primero	Ninguno

BA 6	Historia Del Arte I (III Ciclo)	Primero	BA 02
BA 7	Historia Del Arte II (IV Ciclo)	Segundo	B
BA	Dibujo	Segundo	Ninguno
BA	Teoría Del	Primero	Ninguno
E03.0 1	Estudios Socioeconómicos De Guatemala Y Sus Interrelaciones	Primero	F 3
E12.3	Corrientes Educativas Contemporáneas II	Segundo	E1
E117.	Organización Y Gestión Educativa	Primero	Ps40.2
E126.	Planificación Curricular	Segundo	E1
E114	Evaluación Del Aprendizaje I	Primero	Ninguno
E114.	Evaluación Del Aprendizaje II	Segundo	E1
F	Sociología	Segundo	Ninguno
F173	Étic	Segundo	F
F179	Estétic	Segundo	F
L	Lingüístic	Primero	L01, L02
L	Gramática descriptiva	Segundo	L01, L02,
L	Taller de	Segundo	L01, L02,
L	Introducción a la teoría y análisis literario	Primero	Ninguno
L	Teoría de la	Primero	L01, L02,
L	Literatura precolombina (con énfasis en la	Segundo	H01, H02
L	Literatura hispanoamericana (con énfasis en la	Segundo	L
P	Psicología	Primero	Ninguno
Ps40.	Orientación educativa e intervención	segundo	Ps

Carencias Detectadas
<ul style="list-style-type: none"> • No todos los cursos del profesorado se imparten en inglés sino se comparte con otros profesorados de español. • No se cuenta con Licenciatura en Inglés como continuidad del profesorado en inglés. • No se ha adecuado el examen por suficiencia en inglés para las necesidades de los estudiantes. • No se ha implementado una nueva carrera.

VI. Sector administrativo

En la Sección de Idiomas hay un total de 2 docentes titulares, 6 interinos, 1 secretaria III y 1 Jefa de Sección.

Se ha mantenido un buen servicio entre los usuarios que se atiende en cada semestre.

El horario de atención en recepción del departamento de letras es de 12:30 a 19:30 para resolver dudas de las diferentes carreras a su cargo, información y diferentes trámites necesarios para cada carrera. Todo esto lo realiza la secretaria III, encargada del Departamento de Letras y Sección de Idiomas, Filosofía, y Bibliotecología.

Para cada puesto existe un perfil de ingreso que indica sus funciones y atribuciones.

Carencias Detectadas
Solo se cuenta con una secretaria para realizar los diferentes trámites e información para departamento de letras, Sección de Idiomas, Filosofía y Bibliotecología.

VII. Sector de relaciones

Se mantiene una buena relación humana con los estudiantes y público en general. Atendiendo sus diferentes dudas sobre la carrera y público interesado en estudiar el Profesorado en Inglés o para realizar el examen por suficiencia en inglés.

Se realizan diferentes actividades de acuerdo a las actividades patrias y festivos, celebrados por la facultad de humanidades donde se realiza un programa anual de ellos con todos los departamentos y sección de la Facultad de Humanidades.

VIII. Sector filosófico, político, legal

1. Filosofía de la Institución

Visión

Proporcionar al país a un docente especializado en la enseñanza del idioma inglés, capaz de contribuir al desarrollo académico, científico, socio-cultural, económico y con valores por medio del idioma inglés más usado en la comunidad internacional. (Pendiente de aprobación por junta Directiva de la Facultad de Humanidades)

Misión

Somos un equipo de profesionales especializados en idioma inglés, comprometidos en formar un docente con conocimientos, habilidades, destrezas en las áreas pedagógicas, didácticas, científicas, culturales y con valores, que le permiten desarrollar en forma eficiente los procesos de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés en el nivel medio.

2. Políticas de la institución

Políticas Institucionales

La Sección de idiomas es una instancia que depende de la decantara de la Facultad de Humanidades. Esta bajo dirección del Departamento de Letras a cargo de un Jefe(a) Profesor (a) Titular del II al X, nombrado por Junta Directiva, a propuesta del Decano, para un período de cuatro años prorrogables.

Del Jefe devienen los profesores Titulares e Interinos y un auxiliar de cátedra para el Director.

Del director(a) Deriva las Jornadas Diaria y Plan Fin de semana, que comprende a los profesores Titulares e Interinos de la Carrera de Profesorado de Enseñanza Media en Idioma Inglés en la Sede Central.

Objetivos

Formar docentes para enseñar el idioma inglés en establecimientos del nivel medio del sistema educativo nacional.

Satisfacer la demanda de docentes de idioma inglés en instituciones educativas del sector público y privado.

Proveer a la sociedad y comunidad educativa profesores y profesoras para servir la sociedad guatemalteca.

Metas

Contribuir a la formación integral de profesores de inglés, egresados de esta institución.

Contribuir a la sociedad en la formación de Maestros de Inglés de acuerdo a las necesidades actuales.

3. Aspectos legales

El Departamento de Letras da inicio juntamente con el inicio de actividades de la Facultad de Humanidades, según acta No. 78 punto décimo sexto del Consejo Superior Universitario del 17 de septiembre de 1945.

El 20 de agosto de 1948 la Sección de Letras, por resolución de la Junta –directiva, se transformó en departamento. Según consta en el Acta No. 32, punto cuarto.

El manual de organización y funciones de la Facultad de humanidades establece el perfil y los requerimientos para cada puesto. Así como la responsabilidad que tiene el Departamento de letras como subordinado Sección de Idiomas.



Entrevista

Jefa de Sección de Idiomas

El objetivo de esta encuesta es recabar información para realizar la etapa del diagnóstico de la Sección de Idiomas y determinar las condiciones y necesidades de esta Sección.

Instrucciones: Responda las siguientes interrogantes. Marque con una X en los espacios proporcionados, cuando así se requiera.

1. ¿Cuántos años tiene de labora como docente en este departamento?

2. Indicar cuáles son sus funciones como jefe de sección de idiomas.

3. Enlistar las atribuciones de su puesto.

4. Mencione las características y el tipo de plan que elabora para impartir sus clases.

5. Mencione las características y el tipo de plan que elabora para la Sección de Idiomas.

6. Posee a su cargo el manual de funciones y procedimientos. Si: _____ No: _____

7. ¿Qué instrumentos utiliza para el registro y control dentro de la Sección de Idioma?

8. Indicar el total del siguiente personal a su cargo:

a. Sección de idiomas: _____

b. Otros profesores de inglés: _____

c. Personal administrativo: _____

d. Personal Operativo: _____

e. Otros: _____

9. ¿Cuáles son los libros que los docentes utilizan?

10. ¿Qué innovaciones ha realizado o necesita realizar para impartir una educación con excelencia?

11. Los estudiantes utilizan libros de trabajo. Sí: _____ No: _____

12. Si su respuesta es afirmativa. ¿Cuáles son los libros que se utilizan?

13. Los libros son adecuados a las necesidades y nivel de inglés de los estudiantes.

Todos: _____ La mayoría: _____ Algunos: _____ Pocos: _____

Ninguno: _____

14. Considera el cambio de algún libro. Sí: _____ No: _____

Cuales:

¿Porque?

15. ¿Considera que algún curso necesite libro de trabajo o de texto para el estudiante? Mencione.

16. Los docentes han recibido recientemente alguna capacitación en el idioma que imparten. Si: _____ no: _____

17. Si su respuesta es positiva, mencione la capacitación que han recibido.

18. Mencione que tipo de capacitación desearía para sus docentes.

19. Aportes o sugerencias

Gracias por su colaboración.



Encuesta Personal Docente Sección de Idiomas

El objetivo de esta encuesta es recabar información para realizar la etapa del diagnóstico de la Sección de Idiomas. Se solicita su colaboración para que responda las siguientes interrogantes para determinar las condiciones y necesidades en el área que se desempeña.

Instrucciones: Responda las siguientes interrogantes. Marque con una X en los espacios proporcionados, cuando así se requiera.

20. Nombre de los cursos que imparte:

21. ¿Cuántos años tiene de laborar como docente en esta sección?

- a. 0 a 3 años b. 4 a 7 años c. 8 a 11 años d. 12 años a más

22. Indique cuáles son sus funciones como docente.

- a. Planificar
- b. Control de notas
- c. Elaboración de actas
- d. Evaluación

23. Indique las atribuciones de su puesto.

- a. Docencia directa
- b. Apoyo o auxiliatura
- c. Apoyo a la sección de idiomas
- d. Forma parte de una comisión

24. ¿Qué tipo de plan elabora para impartir sus clases?

- a. Anual
- b. Semestral
- c. Mensual
- d. Semanal

e. otros: _____

25. ¿Qué innovaciones necesita realizar para impartir una educación con excelencia?

a. Uso de tecnología en clase

b. Plataformas virtuales

c. Material audiovisual

d. Mejorar el pensum de estudio

e. Otros: _____

26. Los estudiantes utilizan libros de texto o de trabajo. Sí: _____ No:

Si su respuesta es afirmativa. Los libros son adecuados a las necesidades y nivel de inglés de los estudiantes.

Todos: _____ La mayoría: _____ Algunos: _____ Pocos: _____ Ninguno: _____

27. ¿Considera el cambio de algún libro? Sí: _____ No: _____

¿Cuáles?

28. Mencione las necesidades y carencias de la Sección de Idiomas.

29. Aportes o sugerencias

30. Enliste las fortalezas y debilidades de la Sección de Idiomas en el siguiente cuadro.

Fortalezas	Debilidades

Gracias por su colaboración.



Entrevista Personal Administrativo Departamento de Letras y Sección de Idiomas

El objetivo de la encuesta es recabar información necesaria para la etapa del diagnóstico del departamento de letras y sección de idiomas. Para poder establecer la situación actual de la institución, del servicio que proporciona y del personal que en ella labora.

Instrucciones: Responda las siguientes interrogantes. Marque con una X en los espacios proporcionados, cuando así se requiera.

1. Nombre del departamento o sección: _____

2. Puesto que ocupa:

3. ¿Conoce sus funciones específicas según el puesto que desempeña?

Si: _____ No: _____

4. Enliste las funciones que desempeña de acuerdo al puesto que ocupa:

5. ¿Conoce la misión del departamento de letras? Si: _____ No: _____

6. ¿Conoce la visión del departamento? Si: _____ No: _____

7. ¿Cuáles son las metas del departamento?

8. ¿Cuáles son las políticas del departamento?

9. Mencione el puesto de su jefe inmediato: _____

10. Mantiene una buena comunicación con su jefe inmediato. Si:____ No: _____
11. ¿Está a cargo de personal? Si: ____ No: _____
12. Si su respuesta es positiva, indique el total y los puestos del personal que tiene a su cargo.
- _____
- _____
- _____
13. Dar una estimación de usuarios que atiende durante el primer semestre y el segundo semestre.
- _____
- _____
14. ¿Cómo considera la actitud del usuario?
- _____
- _____
15. Indique el horario que labora.
- _____
16. Indique el horario de atención a los estudiantes.
- _____
17. Indique los horarios de receso durante su tiempo laboral.
- _____
18. Indique la o las diferentes formas que evalúan su trabajo.
- _____
- _____
19. Mencione las necesidades y carencias del Departamento o de la Sección.
- _____
- _____
20. Aportes que pueda dar o sugerencias.
- _____
- _____

Gracias por su colaboración



Encuesta Personal de Tesorería

El objetivo de la encuesta es recabar información necesaria para la etapa del diagnóstico del departamento de letras y sección de idiomas. Para poder determinar las fuentes de ingresos y egresos de la institución.

Instrucciones: Responda las siguientes interrogantes. Marque con una X en los espacios proporcionados, cuando así se requiera.

1. Puesto que desempeña: _____
2. Enliste cuáles son sus funciones.

3. Les realizan auditoría externa. Si _____ No: _____
4. ¿Con que frecuencia realizan auditoría interna?

5. Mencione los instrumentos utilizados para el control de ingresos y egresos económicos.

6. ¿Existe fuentes financieras externas? Si _____ No: _____
7. Si su respuesta es positiva, mencione cuales son las fuentes financieras externas existentes.

8. ¿Se obtienen ingresos económicos de algún servicio? Si _____ No: _____
Mencione cuáles, si su respuesta es positiva:

9. Se realizan actividades para recaudar fondos. Si _____ No: _____
10. Si su respuesta es positiva, mencione las actividades que se realizan para recaudar fondos

11. Enliste los egresos que se le dan al presupuesto asignado.

12. ¿Quién y qué institución designa el presupuesto para el departamento de Letras y Sección de Idiomas?

13. Se le asigna a cada departamento y sección un presupuesto. Si_____ No:_____

Gracias por su colaboración



Guía de análisis documental

Instrucciones: Investigar los siguiente ítems.

Misión	
Referencia	
Visión	
Referencia	
Políticas	
Referencia	
Metas	
Referencia	
Objetivos	
Referencia	
Estructura organizacional	
Referencia	



Observación

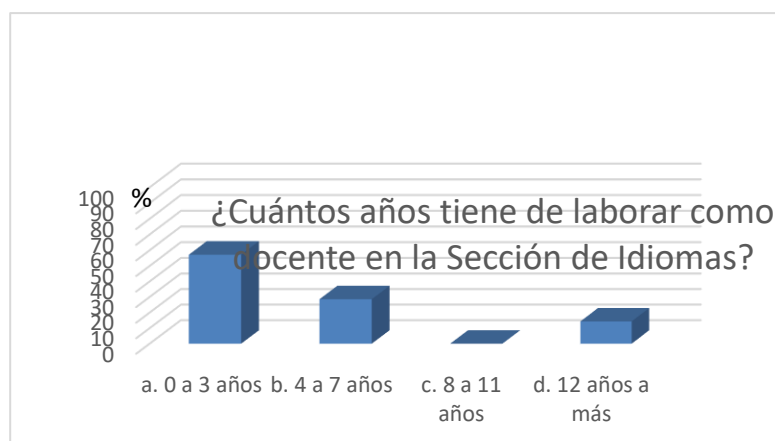
Parte informativa

1. Nombre del curso _____
2. Nombre del catedrático _____
3. Horario del curso _____
4. Total de estudiantes _____

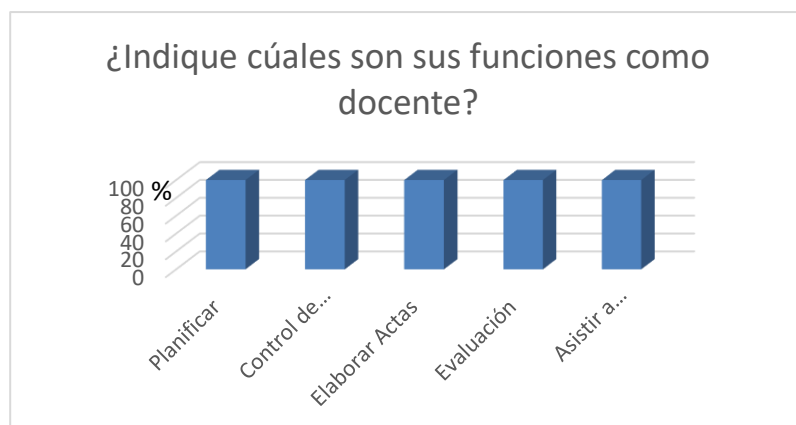
Instrucciones: Hacer un check () para indicar afirmación en cada ítem.

Ítem					
	excelen te	Muy bueno	Buen o	Regula r	Necesit a mejorar
Condiciones del aula					
1. Ventilación					
2. Espacio					
3. Mobiliario					
4. Materiales de proyección.					
5. Iluminación					
6. Suficiencia de escritorios para alumnos					
7. Suficientes aulas para todos los cursos.					
Área pedagógica					
1. Utilización de material de acuerdo al tema o actividad.					
2. Dominio del tema					
3. Resuelve dudas					
4. Metodología de acuerdo al tema o actividad.					
5. Cumple con el horario establecido del curso.					
6. Interés de los estudiantes con el desarrollo de la clase.					
7. Los alumnos utilizan libro de texto.					

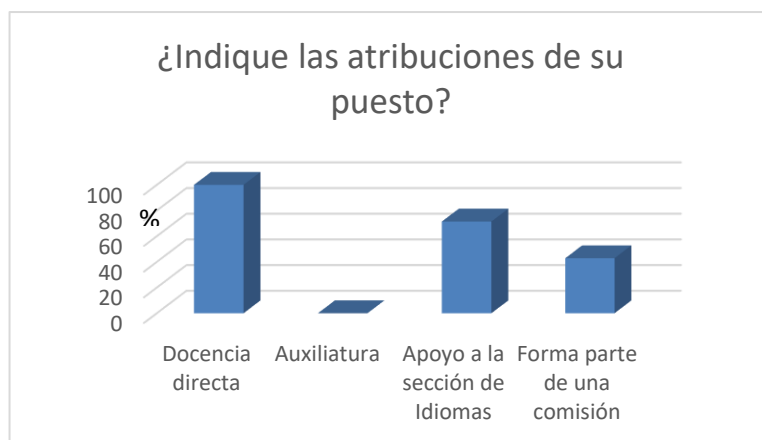
Encuesta realizada a docentes de la Sección de Idiomas, FAUSAC



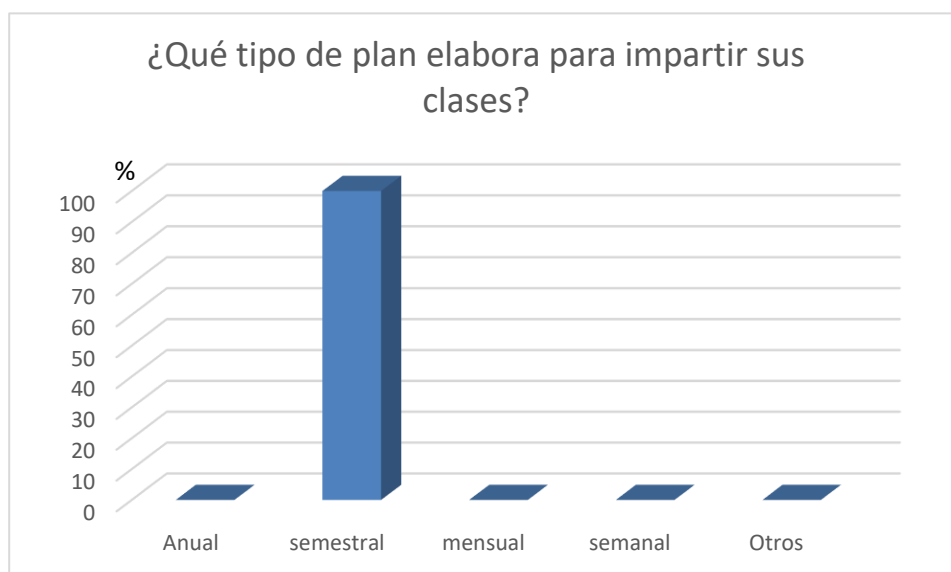
Interpretación: Se puede observar durante los últimos tres años, una muestra del 57% del personal encuestado se ha incorporado a la sección de Idiomas.



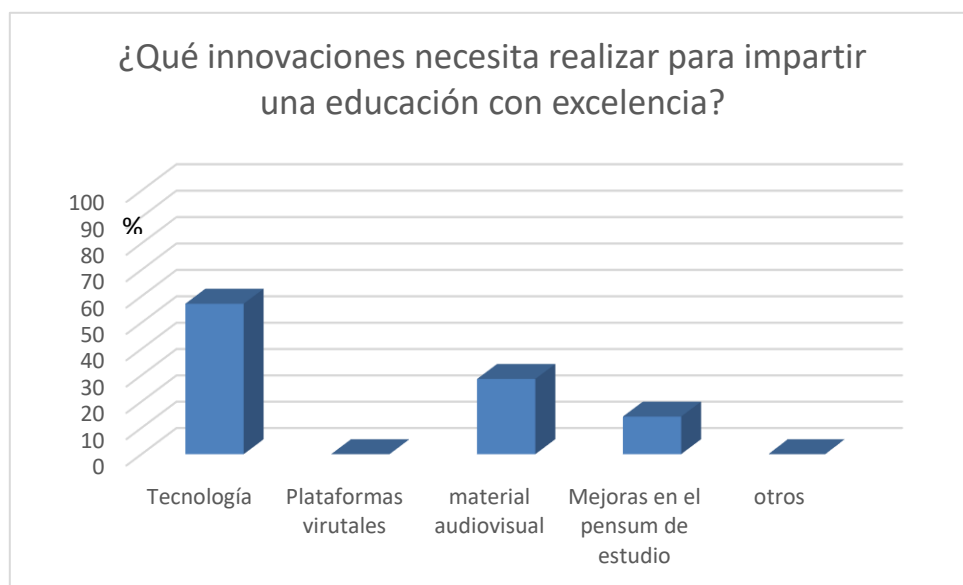
Se puede observar que el 100% de la población encuestada, se involucran en las actividades académicas y conocen sus funciones del puesto que desempeña.



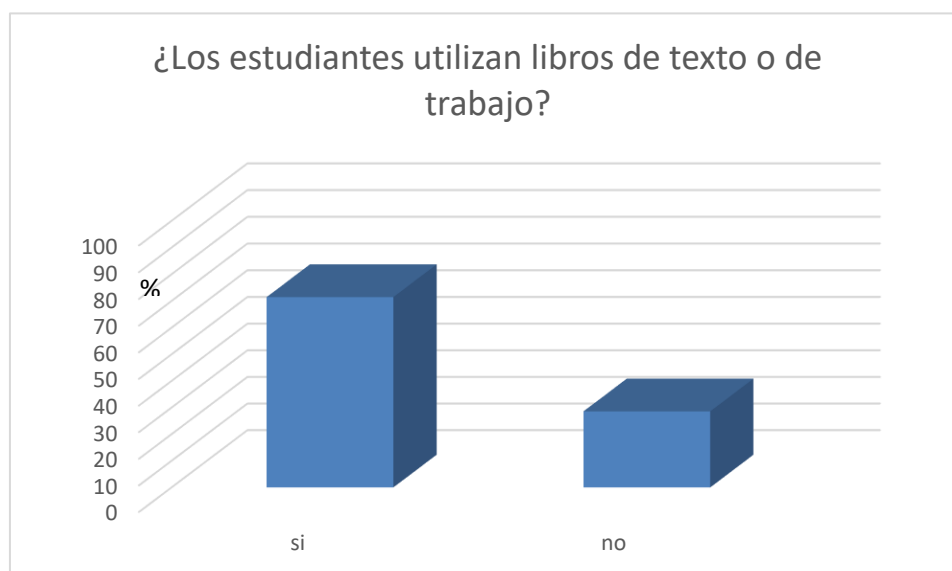
Se puede observar que del 100% de la población, el 100% tienen una participación directa con los estudiantes, apoyándolos en sus actividades académicas e involucrándose en las diferentes actividades que se desarrollan en la sección de Idiomas.



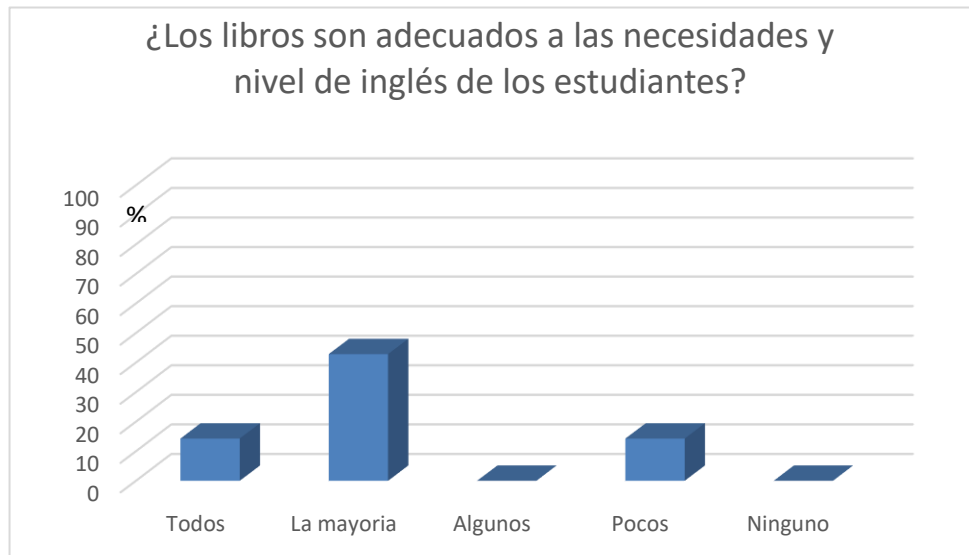
El 100% de la población encuestada, indicaron realizar planificaciones semestrales que se subdividen por unidad y semanal.



En base al 100% de la población encuestada, se puede observar una muestra del 57%, indicaron que se debe mejorar e implementar tecnología dentro del salón de clases. Un 14% indicó, mejorar el pensum de estudios de la carrera del Profesorado en Enseñanza Media en Inglés. Mientras que el 29% necesita material audiovisual.



Según las gráficas, se puede observar que un 71% de los docentes utilizan libros de texto como apoyo en sus clases.



Según los datos obtenidos en las encuesta, refleja que la mayoría de los libros son adecuados para el nivel y el curso que imparte.



Se puede observar que un 29% de los encuestados indicaron un cambio en el formato de los instrumentos de evaluación de la sección de idiomas para mejorar el proceso y obtener resultados en menos tiempo. Un 29% indicó que las aulas son insuficientes para la población estudiantil que se tiene en la Facultad de Humanidades. Otro 29% indicó las instalaciones de tecnología dentro de cada aula y a su disposición.



Una de las Fortalezas que se puede observar, que en la sección de Idiomas cuenta con docentes especializados en su área. Un 43% señaló que se cuenta con accesibilidad de horarios para los estudiantes y población que cumpla los requisitos para estudiar la carrera del Profesorado en Enseñanza Media en Inglés.



Según la encuesta realizada, se puede observar una muestra del 43% indicaron necesitar un cambio en la aplicación de los exámenes por suficiencia que realiza la Sección de Idiomas en las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades.

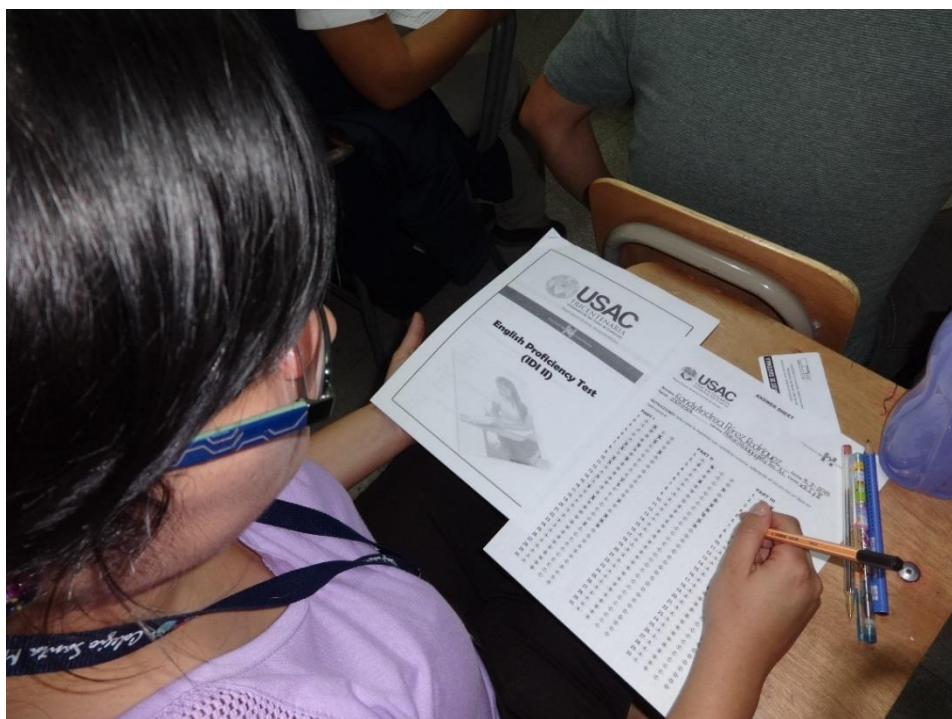
Validez de los Exámenes por Suficiencia En la Facultad de Humanidades, USAC



Estudiantes realizando exámenes por Suficiencia en la Facultad de Humanidades.



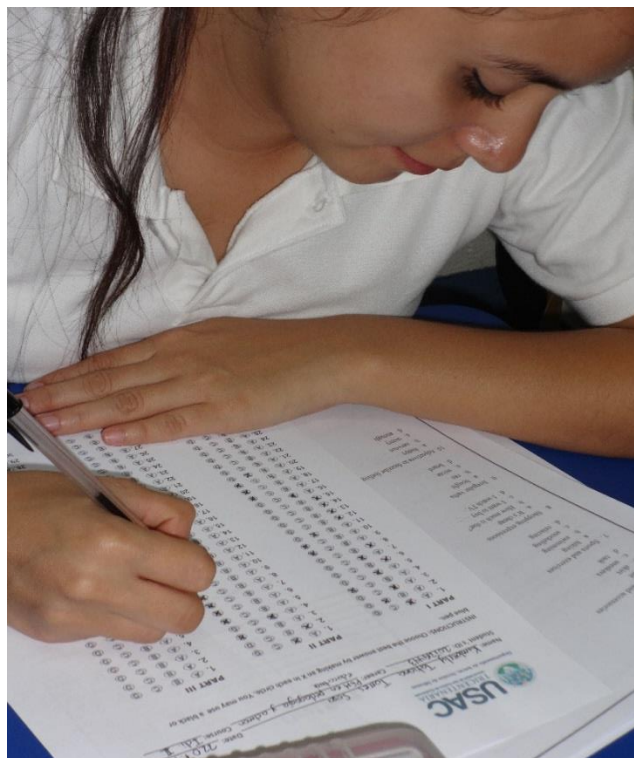
Alumnos respondiendo los exámenes solicitados para exoneración del curso Idioma Extranjero.



Estudiantes realizando exámenes por Suficiencia en la Facultad de Humanidades.



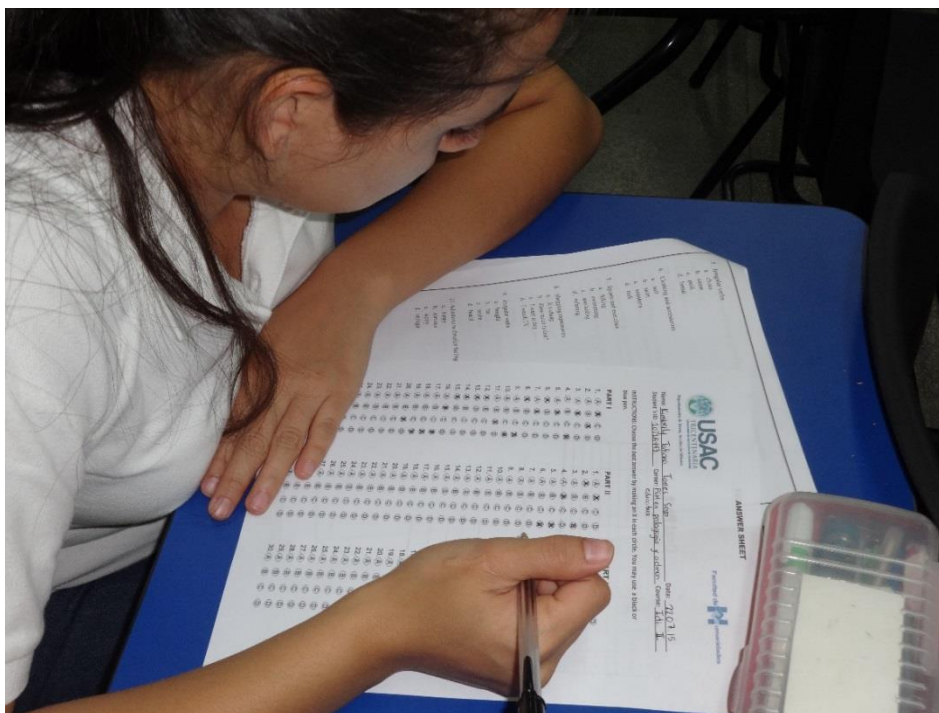
Utilización de los instrumentos de evaluación por Suficiencia.



Estudiantes realizando exámenes por Suficiencia en la Facultad de Humanidades.



Realizando la parte oral del examen por Suficiencia.



Estudiantes realizando exámenes por Suficiencia en la Facultad de Humanidades



Evaluación del diagnóstico Institucional

Instrucciones: Marque con una "X" el porcentaje alcanzado en cada uno de los indicadores.

No.	Indicador	Escala de porcentaje										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	Total
1	Se entrevistó a la Jefa de la Sección de Idiomas para establecer los problemas que enfreta dicha sección.										X	10%
2	Se encuestó a los docentes de la Sección de Idiomas.										X	10%
3	Se identificó las fortalezas, oportunidades, debilidades y amenazas de la institución.										X	10%
4	Se observó si se cuenta con una infraestructura adecuada a las sus necesidades.									X		9%
5	Se estableció las funciones y sus servicios que presta la Sección de Idiomas a la Facultad de Humanidades.										X	10%
6	Se obtuvo la información necesaria para el diagnóstico institucional.									X		9%
7	Se estableció el listado de carencias detectadas.										X	10%
8	Se identificó los problemas que afecta a la sección de idiomas.										X	10%
9	Priorización de problemas y su soluciones.										X	10%
10	Se realizó satisfactoriamente el análisis de viabilidad y factibilidad a la soluciones del problema seleccionado.									X		9%
Total de porcentaje alcanzado												97%



Evaluación del Perfil del Proyecto

Instrucciones: Marque con una "X" en cada uno de los indicadores para indicar su valor.

Lista de Cotejo					
No.	Indicador	Sin evidencia	Regular	Bueno	Excelente
1.	Se describe con claridad el contenido del proyecto.				X
2.	Se especifica los beneficiarios directos e indirectos del proyecto.				X
3.	Se tiene claro el tipo de proyecto.				X
4.	Se estableció los objetivos de una forma clara y concisa.				X
5.	Se tiene claro las metas cuantitativas del proyecto.				X
6.	Se describe las actividades con el tiempo adecuado para cada uno.			X	
7.	El proyecto contribuye a mejorar el proceso educativo de los estudiantes de la Facultad de Humanidades.				X
8.	Se cuenta con los recursos humanos adecuados y especialista para la ejecución del proyecto.				X
9.	Se cuenta con los recursos materiales y financieros para dicho proyecto.			X	
10.	Cumple con la filosofía de la institución.				X
11.	Cumple con las disposiciones legales y políticas para su ejecución.				X
12.	El proyecto es rentable para la institución beneficiada.				X



Evaluación de la Ejecución del Proyecto

ACTIVIDAD	Proceso	ABRIL				MAYO				JUNIO				JULIO				AGOSTO		
		1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3
Investigación sobre instrumentos de evaluación	P																			
	E																			
Redactar la guía sobre instrumentos de evaluación.	P																			
	E																			
Elaborar instrumentos de evaluación por suficiencia de cada curso de inglés.	P																			
	E																			
Revisión de los instrumentos de evaluación por el especialista.	P																			
	E																			
Inducción sobre los instrumentos por su Suficiencia que aplica la sección de idiomas, dirigido a docentes encargados del mismo.	P																			
	E																			
Validación de los instrumentos de evaluación.	P																			
	E																			
Entrega de los instrumentos a la Jefa de Sección de Idiomas.	P																			
	E																			

Indicadores:

P: Planificado

E: Ejecutado





Evaluación Final del Proyecto

Instrucciones: Marcar con una x para indicar su respuesta a cada ítem.

1. ¿Considere que se solucionó uno de los problemas que afecta a la Sección de Idiomas de la Facultad de humanidades?

SI: _____

NO: _____

2. ¿Considera que las evaluaciones son adecuadas según el contenido de cada curso del Idioma Extranjero?

SI: _____

NO: _____

3. ¿Cumple con el objetivo de obtener resultados confiables?

SI: _____

NO: _____

4. ¿Se puede observar un cambio positivo para la obtención de resultados?

SI: _____

NO: _____

5. ¿Se cumplió con el tiempo asignado para la entrega del proyecto?

SI: _____

NO: _____



Validez de los Exámenes por Suficiencia En la Facultad de Humanidades, USAC



Estudiantes realizando exámenes por Suficiencia en la Facultad de Humanidades.

**Entrega del Proyecto en la Sección de Idiomas
Facultad de Humanidades, USAC**



Entrega de proyecto a Licda. Ester Tezaguic, Jefa de Sección de Idiomas.



USAC
TRICENTENARIA
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

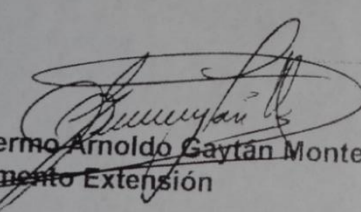
Guatemala, 13 de Marzo de 2015

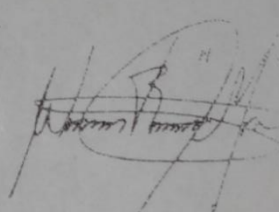
Licenciado (a)
LEONARDO FAJARDO MORALES
Asesor (a) de Tesis o EPS
Facultad de Humanidades

Atentamente se le informa que ha sido nombrado(a) como ASESOR(A) que deberá orientar y dictaminar sobre el trabajo de () tesis o EPS (X) que ejecutará el (la) estudiante

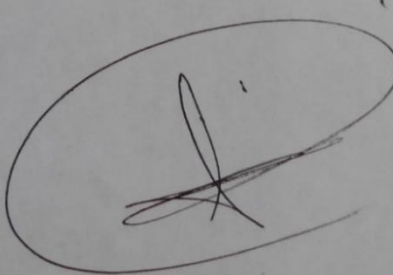
YOLANDA DEL CARMEN LAINEZ LOPEZ
199922249

Previo a optar al grado de Licenciado (a) en Pedagogía y Administración Educativa.


Lic. Guillermo Arnoldo Gaytán Monterroso
Departamento Extensión


Bo. Lic. Walter Ramiro Mazanegos Eiolis
Decano

C.C expediente
Archivo.


Recibido
18/3/2015

16:00 Horas

Educación Superior, Incluyente y Proyectiva
Edificio S-4, ciudad universitaria zona 12
Teléfonos: 24188602 24188610-20
2418 8000 ext. 85302 Fax: 85320

Facultad de Humanidades



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Ref. 020/EXT/2015
Guatemala 19 de febrero 2015

Licenciada
Ester Tezaguic
Sección Idiomas
Presente

Estimada Licda. Tetzaquic:

En respuesta a su nota de fecha 12 de febrero de 2015, atentamente le informo que se autoriza el Ejercicio Profesional Supervisado EPS, de la estudiante Yolanda del Carmen Laines López, con carne no. 199922249, el mismo deberá empezar con curso propedéutico y empezar su proyecto nuevamente; y presentar a este departamento su dictamen en primer semestre del presente año.

Sin más por el momento, me suscribo.

Atentamente,

Lic. Guillermo Amador Gaytan Monterroso
Director Departamento de Extensión.
24188605.



Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Guatemala, 28 de Julio de 2015

Licenciado
Guillermo Arnoldo Gaytan Monterroso
Director del Departamento de Extensión
Facultad de Humanidades

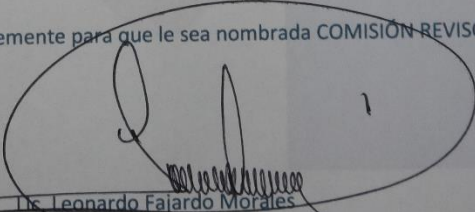
Hago de su conocimiento que el estudiante: Yolanda del Carmen Laines López

Con carné: 19992249 Dirección para recibir notificaciones: Sección QQ lote 34 colonia El Milagro Zona 6 de Mixco.

No. de Teléfono: 47050546 Estudiante de Licenciatura en: Pedagogía y Administración Educativa

Ha realizado informe final de EPS (x) Tesis ()
Titulado: "Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por suficiencia que aplica la sección de Idiomas para las diferentes carreras de la Facultad de Humanidades."

Por lo que se dictamina favorablemente para que le sea nombrada COMISIÓN REVISORA.


Lic. Leonardo Fajardo Morales
Asesor.

LIC. LEONARDO FAJARDO M.
COLGADO No 8022



meog/gagm

Educación Superior, Incluyente y Proyectiva
Edificio S-4, ciudad universitaria zona 12
Teléfonos: 2418 8601 24188602 24188620
2418 8000 ext. 85301-85302 Fax: 85320



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Guatemala, 27 de Julio de 2015

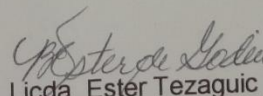
Lic. Leonardo Fajardo Morales
Asesor de EPS
FAHUSAC

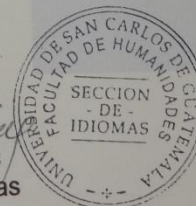
Respetable Licenciado Fajardo:

Me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que la epesista Yolanda del Carmen Laines López con carné No. 199922249 ha finalizado satisfactoriamente con el proyecto "Rediseño y elaboración de los instrumentos de evaluación por Suficiencia que aplica la Sección de Idiomas para la diferentes carreras de la Facultad de Humanidades". Asimismo, con las fases correspondientes.

Sin otro particular me suscribo de usted.

Atentamente,


Licda. Ester Tezaguic
Jefa, Sección de Idiomas



Educación Superior, Incluyente y Proyectiva
Edificio S-4, ciudad universitaria zona 12
Teléfonos: 24188602 24188610-20
2418 8000 ext. 85302 Fax: 85320

Facultad de Humanidades



USAC
TRICENTENARIA
Universidad de San Carlos de Guatemala

Universidad de San Carlos de Guatemala
Facultad de Humanidades

Ref. 021/EXT/2015
Guatemala 19 de febrero 2015

PEM
Yolanda del Carmen Laines López
Presente.

Estimada Yolanda:

En respuesta a su nota de fecha 27 de enero de 2015, atentamente le informo que se autoriza el Ejercicio Profesional Supervisado EPS, el mismo deberá empezar con curso propedéutico y empezar su proyecto nuevamente; y presentar a este departamento su dictamen en primer semestre del presente año.

Sin más por el momento, me suscribo.

Atentamente,

Lic. Guillermo Arnaldo Gaytan Monterroso
Director Departamento de Extensión.
24188605.



